



**AU VIEUX DULUTH**

**COMMANDEZ VOTRE FESTIN  
À SAVOURER CHEZ VOUS!**

**450-653-8919**  
AUVIEUXDULUTH.COM  
LIVRAISON DOORDASH  
267, BOUL. SIR-WILFRID LAURIER

**7/7 jours**



\*Au Vieux Duluth suivra les instructions sanitaires du gouvernement au niveau de la sécurité en lien avec la Covid-19.



**CHARLES ALEXANDRE SYLVESTRE**

122.1008.959-23.09.20

450.651.4000 | casylvestre.com

POUR OBTENIR LES RÉSULTATS DÉSIRÉS, CONTACTEZ-MOI SANS TARDER!

LES

# VERSANTS

www.versants.com

Le mercredi 4 novembre 2020  
Vol. 20 #50 | 24 pages

**20 ANS**  
2000-2020

**ENTENDEZ-VOUS BIEN ?**  
Pour le vérifier, venez consulter  
**Louise Cloutier**, audioprothésiste



**Alyn Simard**  
50 ans  
Audioprothésiste

**SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE**  
50, ch. De La Rabastalière Est, bureau 213  
450.482-3555  
Nouvelle Clinique: SAINT-MATHIEU-DE-BELŒIL

alynsimardaudio.com

16/11 à 20h Mercredi à Dimanche


**COVID-19**

# TENIR 4 SEMAINES DE PLUS



Page 4

(Photo : Frank Jr. Rodi)



**CLINIQUE MÉDICALE D'ESTHÉTIQUE** - DRE SILVIA PAVLOVA, MD

**Traitements dermatologiques de rajeunissement**

- Peeling à l'acide glycolique ■ BOTOX ■ Juvéderm - Voluma - Volbella
- Restylane ■ Azote liquide ■ BOTOX hyperhydrose

63, ch. De La Rabastalière O, local 102 - Saint-Bruno - 450 461.2122  
www.cliniqueesthetiquesaintbruno.ca

122.1008.959-23.10.20

**Comptoir ou livraison.**

**SAINT-BASILE-LE-GRAND**  
365A, boul. Sir-Wilfrid-Laurier | 450 653.7373

**SAINT-LAMBERT**  
1380, rue Victoria | 450 672.8000

La Meilleure Pizza sur la Rive-Sud à la suite de la réalisation d'un sondage populaire !!!



122.1007.926-050.420

## BOISERIES

### métropolitaines

ESCALIERS | PLANCHERS | PORTES

boiseriesmetropolitaines.com

27 ANS À LA MÊME ADRESSE!

**FAITES AFFAIRES DIRECTEMENT AVEC LE FABRICANT  
POUR VOTRE PROJET D'ESCALIER**





Pour une soumission en ligne : boiseriesmetropolitaines.com  
287, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, St-Basile-Le-Grand



**Quoi donner à ton bac?  
Donne-lui des boîtes de céréales  
et des sacs de papier non souillés.  
Il va te dire merci.**



1221008723-04120

Parti montarvillois à Saint-Bruno-de-Montarville

# Martin Murray tout seul

Depuis vendredi, 13 h, Isabelle Bérubé et Vincent Fortier, élus des districts 5 et 2 du Parti montarvillois, siègeront désormais en tant qu'indépendants.

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

« À la suite de la dissolution du caucus du Parti montarvillois, les conseillers municipaux Isabelle Bérubé et Vincent Fortier agiront désormais à titre d'indépendants. Cette décision a été prise d'un commun accord avec le maire de Saint-Bruno-de-Montarville, Martin Murray. » Voilà ce qu'il était possible de lire dans un communiqué envoyé par les deux élus.

En entrevue, ces derniers ont indiqué faire cela pour ramener « une certaine sérénité au sein du conseil ». Ils souhaitent également que leur prise de parole ne soit pas systématiquement ramenée à celle du Parti montarvillois. « Il s'agit d'un geste ultime pour ramener une certaine harmonie au sein du conseil municipal, déclare Isabelle Bérubé. Ce n'est pas un secret pour personne que le climat actuel est malsain et nous espérons que cette décision amènera les autres membres du conseil à nous voir autrement qu'à travers le prisme d'une formation politique. »

« Nous allons continuer de défendre nos engagements, souligne pour sa part Vincent Fortier. Nous poursuivons notre travail de représentation et de défense du service aux citoyens, de transparence, de consultation citoyenne, de protection de l'environnement et de concrétisation du projet de complexe sportif. Nous allons continuer de respecter le maire, l'homme et sa fonction de premier magistrat de la Municipalité. »

Les deux élus ont indiqué que cela faisait plusieurs semaines qu'ils pensaient à poser ce geste. Cependant, Mme Bérubé a indiqué que la démission du directeur de la Ville « a accéléré notre décision ». Rappelons que Sylvain Brouillette, directeur général de Saint-Bruno jusqu'à la fin novembre, a pointé du doigt le maire Martin Murray comme étant le seul responsable de sa démission.

## RÉACTION DU MAIRE

Dans un communiqué, M. Murray a indiqué que l'indépendance des deux élus vis-à-vis le Parti

montarvillois est une décision prise en commun pour « leur permettre de jouer pleinement leur rôle de conseiller tout en évitant les très fortes tensions liées au climat politique actuel ». Le maire poursuit en indiquant qu'il se donnait « toute la latitude pour entreprendre les démarches visant à faire toute la lumière sur cette dernière crise entravant le bon fonctionnement de la Municipalité. Au cours des prochaines semaines, je compte rétablir les faits. Il était donc plus que souhaitable que les deux élus de ma formation politique ne soient pas entraînés dans cette tourmente, car ils n'y sont pour rien. »

Alors que le maire est désormais le seul à ne pas être indépendant au conseil municipal de Saint-Bruno, après avoir perdu six conseillers du Parti montarvillois au cours de ses deux mandats, il termine en expliquant qu'il ne démissionnera pas de ses fonctions.

« Ils ne font que tourner le dos à un parti qui explose. Le vaudeville continue. »  
- Louise Dion

## À UN AN DES ÉLECTIONS

Pour les six élus déjà indépendants, le sentiment est mitigé en réponse à cette annonce.

« Disons-nous les vraies choses. Mme Bérubé et M. Fortier "quittent" le navire non pas parce qu'ils souhaitent une belle dynamique entre nous tous, mais bien parce qu'à 12 mois des prochaines élections, ils doivent se sauver du navire en se dissociant de Martin Murray et sauver leur peau. Qui pourrait les blâmer? Mais de grâce, c'est une chose d'être incapable de dire la vérité, c'en est une autre de jouer avec la vertu (et s'en moquer, même), car depuis trop longtemps, ils ont suivi aveuglément et inconditionnellement cet homme qui a fait en sorte que Saint-Bruno soit devenue la risée dans le monde municipal. M. Fortier souhaite que le conseil travaille ensemble mais du même souffle, il ajoute qu'il défendra bec et ongles le programme de son parti. Quel paradoxe éloquent! Dans un monde idéal, je souhaite vivement le départ de Martin Murray, à défaut de quoi, la tutelle devient la seule et unique solution »,



Martin Murray se retrouve seul membre du Parti montarvillois à l'hôtel de ville. (Photo : archives)

indique Joël Boucher, conseiller indépendant du district 8.

Quant à Ludovic Grisé, conseiller du district 4, il salue « l'initiative de quitter le Parti montarvillois, organisation qui n'a fait qu'alimenter les chicanes depuis trois ans sur ce conseil municipal. Cependant, s'ils sont vraiment prêts à collaborer, un geste fort serait leur démission des commissions d'agglomération. Il faut se rappeler qu'une majorité d'élus a demandé qu'il y ait une alternance sur ces sièges, ce qui a été refusé par ces deux élus jusqu'à maintenant. Pour moi, un geste de la sorte viendrait confirmer leur bonne foi pour la suite. Sinon, on pourra en déduire que leur démission n'est encore qu'un stratagème politique ».

Pour Caroline Cossette, conseillère indépendante du district 3 : « C'est une excellente nouvelle. J'ai hâte de voir comment cette réalité se vivra au quotidien, mais je crois que comme d'autres villes, les conseillers devraient tous devenir indépendants après les élections. »

Pour Jacques Bédard, conseiller indépendant du district 7, « c'est trop peu trop tard. Je suis surtout surpris des raisons pour lesquelles ils ont décidé d'être indépendants. Si c'était pour régler les tensions au sein du conseil municipal, cela aurait été fait il y a un an et demi, quand on leur a demandé de le faire. Aujourd'hui, c'est un calcul politique ».

Louise Dion, conseillère indépendante du district 1, n'est pas surprise. « Ils tentent de se dis-

socier du maire vu les derniers événements avec un directeur général qui démissionne et qui le pointe du doigt comme en étant la cause. Par contre, je suis surprise qu'ils démissionnent et qu'ils restent loyaux au maire. C'est particulier. C'est trop peu, trop tard. Je vais continuer à collaborer comme avant, mais comment voient-ils, eux, la collaboration? Qu'on pense comme eux? Et tout cela un an avant les élections municipales. Si c'est ça leur stratégie, ils manquent leur coup. Ils restent associés au maire. Ils ne font que tourner le dos à un parti qui explose. Le vaudeville continue. »

Marilou Alarie, conseillère indépendante du district 6, reste sceptique. « À un an des élections municipales, les élus démissionnaires du Parti montarvillois ne souhaitent plus être associés au maire Murray qu'ils considèrent comme un boulet. Leur décision n'est pas surprenante. »

À aucun moment, Mme Bérubé et M. Fortier n'ont regretté avoir été membres du Parti montarvillois ou indiqué d'une quelconque manière qu'ils avaient été en désaccord avec les décisions prises dans le passé. Les deux élus continuent à être favorables à l'existence des partis politiques au sein d'une municipalité. « Les partis politiques favorisent le débat d'idées, donc, restent essentiels au débat démocratique, c'est une évidence. Ne serait-ce que pour la vivacité de notre parti politique, qui est un parti municipal duquel sont membres plusieurs personnes. Pour moi, c'est une évidence que les partis politiques ont leur place et qu'ils doivent demeurer », d'indiquer Mme Bérubé.

Le Parti montarvillois organisera dans deux semaines son assemblée générale pour décider de son avenir. Martine Bousquet, présidente du Parti montarvillois, s'est dite surprise de la décision des deux élus et avoue ne pas connaître pour l'instant l'avenir de son parti. « Je suis surprise, mais pas à 100 %. Je savais bien que dans les prochains mois, des questions de repositionnement allaient se poser. Je suis déçue du timing. Le moment était mal choisi. M. Murray venait d'avoir des allégations du directeur général contre lui. Cette démission vient s'ajouter », d'indiquer celle qui se représentera à la tête du Parti montarvillois à son assemblée générale. Cette dernière précise cependant que le Parti montarvillois appuie toujours le maire « pour se défendre de ses allégations ».

Voyez plus clair avec Justalex!

VITRERIE  
JUSTALEX

Cellier et division de verre  
Douches de verre  
Dossierets en verre  
Miroirs et vitres sur mesure  
Rampes de verre  
et beaucoup plus!



THERMOS  
GARANTIE DE 10 ANS

Économie de chauffage et  
confort intérieur pour l'hiver!

50 ans  
d'expérience

LES MAÎTRES DU VERRE À SAINT-BRUNO

1398, rue Montarville • 450 482-4545 • www.vitrieriejustalex.com • ESTIMATION GRATUITE

# Quatre semaines de plus

**Quatre semaines supplémentaires. C'est l'effort que le premier ministre François Legault demande aux Québécois afin d'arrêter la propagation de la COVID-19.**

un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

La semaine dernière, le gouvernement du Québec a décidé de prolonger la fermeture imposée des salles à manger, des cinémas, des musées, des salles culturelles... Les gymnases et les sports d'équipes écotent aussi. D'un défi de 28 jours amorcé le 1<sup>er</sup> octobre, le *challenge* passe maintenant au minimum à 56 jours de pause, avec une date de fin prévue au 23 novembre.

## COUP DUR POUR LA RESTAURATION

« C'est évident que c'est décevant un peu... un autre quatre semaines, c'est un dur coup pour la restauration en général », mentionne Michel Racine, du Bistro Louis XIV, qui propose pendant le confinement un menu pour emporter.

Depuis les dernières semaines, il semble qu'un plateau a été atteint avec des cas de COVID-19 oscillant entre 800 et 1000 tests positifs quotidiennement. Bien que le gouvernement parle d'efforts qui ont donné des résultats, il y a ce millier de cas qui revient trop fréquemment au goût de M. Legault.

D'où la raison pour laquelle il y a un prolongement des mesures pour quatre autres semaines. Un bilan sera fait dans deux semaines pour réévaluer la situation. « Si l'on voit une baisse soutenue, on pourra relâcher plus tôt certaines de nos consignes, disait le premier ministre en conférence de presse le 26 octobre. On doit s'en tenir aujourd'hui à aller au travail et à l'école et il faut être plus prudents. »

Québec souhaiterait descendre en deçà de 500 cas par jour. En entrevue avec le journal *Les Versants*, Michel Racine parle d'une décision peu surprenante, du moins pour les restaurateurs. « On s'en attendait un peu, avec les données qui sortent tous les jours et qui ne s'améliorent pas. Mais cette fermeture, c'est quand même un coup dans les genoux », témoigne l'entrepreneur qui œuvre à Saint-Bruno-de-Montarville.

Maintenant, il souhaite qu'au-delà du 23 novembre, la santé publique arrive avec un plan con-



Le chef du Bistro Louis XIV, Michel Racine. (Photo : archives)

cret afin d'éviter une fermeture prolongée. Un plan qui permettrait de mettre des mesures en place afin de marier les deux, soit servir une clientèle en salle à manger tout en évitant la propagation du virus. « On ne pourra pas toujours fermer les entreprises. Le virus sera présent pour un moment; il faut apprendre à vivre avec », croit Michel Racine, qui espère rouvrir les portes du Bistro Louis XIV pour le mois de décembre.

Actuellement, le restaurateur estime avoir perdu 80 % de son chiffre d'affaires. La situation ne va pas en s'améliorant, puisqu'il a constaté une clientèle moins au rendez-vous que lors du premier confinement pour les menus à emporter. « En ce moment, on essaie de rester en vie. Je ne peux pas me permettre de fermer et d'attendre, sans revenus. J'ai trop de dépenses et je n'ai pas de nouvelles pour l'aide gouvernementale. Si je fermais, ce serait une fermeture définitive. »

## DES GYMNASES VIDES

De son côté, le propriétaire de Concept Cardio Plus, Dominic Picard, se montre résilient. Il reconnaît que la situation est déplorable et que les décisions sont difficiles à prendre. Par contre, il estime que nous sommes dans l'inconnu. « Personne ne sait c'est quoi, la COVID. Les cas

sont en hausse en Europe, aux États-Unis et ailleurs dans le monde. Il n'y a rien de clair. Personne ne peut dire quoi faire devant cette pandémie. Il n'y a personne qui trouve ça drôle actuellement », souligne M. Picard.

**« On s'en attendait un peu, avec les données qui sortent tous les jours et qui ne s'améliorent pas. Mais cette fermeture, c'est quand même un coup dans les genoux. »  
- Michel Racine**

Peu de temps après l'annonce du prolongement de la fermeture des salles d'entraînement pour quatre autres semaines, un regroupement de ce secteur s'est manifesté, tous menaçant de rouvrir leurs portes le 29 octobre et d'accueillir des clients. La santé publique n'a pas donné son autorisation à cette réouverture. François Legault a parlé d'amendes qui seraient remises

aux propriétaires récalcitrants ainsi qu'aux clients qui se pointeraient sur place. Or, les gymnases ont fait marche arrière, mais ont demandé à leurs clients de manifester. Le propriétaire des trois succursales de Concept Cardio Plus, à Saint-Bruno-de-Montarville, à Saint-Basile-le-Grand et à Sainte-Julie, répond qu'il ne fait pas partie de ce regroupement. « Aujourd'hui, nous payons pour tous ceux qui n'ont pas fait attention, pour tous ceux qui s'en foutent, pour tous ceux qui n'appliquent pas les mesures sanitaires. Ce n'est pas le cas de tout le monde, mais c'est triste pour tout le monde. »

D'après ses propos, il estime qu'entre 50 et 60 % des salles d'entraînement ne se sortiront pas de ce deuxième confinement et fermeront définitivement leurs portes. « On vit sur le respirateur artificiel, actuellement. Certains ne voient pas le bout, mais c'est en janvier prochain que les répercussions de cette fermeture se feront réellement sentir », croit Dominic Picard.

## Question aux lecteurs

Approuvez-vous ces quatre semaines supplémentaires de confinement imposées par le gouvernement?  
**versants.com**

**TOUT EN POT** une entreprise **zéro déchet** d'ici qui supporte la cause des jeunes de notre communauté de Saint-Bruno

Pour commander :  
**(514) 984-5101**  
www.facebook.com/Recettes.  
zero.dechet.pretes.a.cuisiner



\* Pot consigné. Ajout de 2.00\$ par pot lors de l'achat. Remboursable lorsque rapporté.



**1\$ SERA REMIS POUR CHAQUE POTS VENDUS À LA MDJ ST-BRUNO**

1425, RUE GOYER, SAINT-BRUNO 450 441.1989, POSTE 21

En remplacement du souper spaghetti, la Maison des Jeunes de Saint-Bruno vous offre un :



Nous tenons à souligner la générosité de nos commanditaires pour la tenue de cet événement

DATE : VENDREDI 27 NOVEMBRE AU  
DIMANCHE 6 DÉCEMBRE 23 H  
LIEU : ÉVÈNEMENT FACEBOOK  
HEURE : À PARTIR DE 9 H AM

POUR PLUS DE DÉTAILS  
Veuillez contacter Caroline Gauthier,  
directrice au 450 441-1989, poste 21  
ou NOUS CONTACTER PAR FACEBOOK  
SUR MDJ PARENT

Bénévolat du temps des Fêtes et COVID-19

# Une guignolée attendue

**Cette année, la guignolée sera bien différente et devra se passer de nombreux bénévoles qui prévoyaient silloner les rues pour aller à la rencontre des donateurs.**

un texte de Chloé-Anne Touma  
redaction@versants.com

La plupart des collectes pour la guignolée se feront par dons postaux et virtuels. Les organismes optent en majorité pour des points de dépôt plutôt que pour le déploiement de bénévoles, tandis que d'autres, plus téméraires, s'arment de mesures préventives supplémentaires pour pouvoir rendre visite aux citoyens.

## À SAINT-BRUNO

L'Unité pastorale de Saint-Bruno et Saint-Basile a annoncé que le porte-à-porte ne ferait pas partie des moyens de collecter les dons, mais qu'elle offrait diverses autres options aux donateurs, et qu'elle acceptait aussi les denrées non périssables pour les paniers de Noël et le comptoir alimentaire. L'organisation a pour objectif d'amasser 90 000 \$. Les dons peuvent se faire par envoi postal ou en personne. L'envoi par la poste du don en argent comptant ou par chèque doit être adressé au presbytère de l'église Saint-Bruno, au 1668, rue

Montarville, et doit contenir le coupon émis par l'Unité pastorale, complété avec les informations du donateur s'il souhaite recevoir un reçu fiscal. Les denrées et les dons pécuniaires pourront être réceptionnés à l'église Saint-Bruno le dimanche 29 novembre, dans son stationnement, entre 12 h et 18 h. Il est aussi possible de faire un don en se rendant sur le site Internet de l'unité des paroisses.

Le Centre d'action bénévole (CAB) Les p'tits bonheurs de Saint-Bruno-de-Montarville travaille toujours en collaboration avec le Comité d'entraide de la paroisse de Saint-Bruno et avec la Grande Guignolée des médias de la Rive-Sud. Sylvain Morin, directeur général du CAB, explique que « comme la guignolée des médias se fera virtuellement afin de suivre les conseils et les directives de la santé publique », la campagne sera virtuelle pour le CAB également et son lancement Web se fera le 16 novembre, à 11 h.

Quant à la guignolée de la Fondation Dr Julien l'an passé, elle aura lieu le 12 décembre en formule virtuelle. Les dons amassés seront destinés aux soins aux enfants en difficulté, partout au Québec.

## À SAINT-BASILE

Au Centre de bénévolat de Saint-Basile, le plan d'organisation de la guignolée est



Les bénévoles de la guignolée de la Fondation Dr Julien l'an passé à Saint-Bruno. (Photo : courtoisie)

encore en cours d'élaboration. « On est présentement en train de revoir la formule, mais ce que l'on sait, c'est qu'il n'y aura pas de porte-à-porte. On va plutôt favoriser le lieu de cueillette extérieur. Les gens pourront venir y déposer des denrées sans avoir à descendre de leur voiture. » La cueillette est prévue pour le 6 décembre, mais le lieu reste à déterminer.

## À SAINTE-JULIE

À la Maison de l'entraide de Sainte-Julie, on a annulé le porte-à-porte prévu pour la 25e guignolée, mais on précise que l'on ne déro-

gera pas à la tradition de distribuer une centaine de paniers de Noël aux familles dans le besoin. « Les besoins ne seront pas moindres cette année (...) nous aurons besoin de vous plus que jamais », peut-on lire dans un communiqué adressé à la population. Il sera possible de faire un don à l'organisme pour l'aider à acheter de quoi remplir ses paniers de Noël en consultant les informations diffusées au fur et à mesure sur les réseaux sociaux. Les gens qui ont besoin d'un panier peuvent prendre un rendez-vous d'évaluation en appelant au 450 649-4569.

**bleu.eco**  
LITS ARTICULÉS  
OREILLERS  
MATELAS

**C'est le mois du**  
**vendredi fou**



**Fabriqué à  
Saint-Hyacinthe**



**Ramassage  
au magasin**



**Livraison gratuite  
sans contact**

**Jusqu'à 200\$ de rabais sur les matelas**  
**25% sur les oreillers et les draps\***

Nous sommes à vos côtés  
en magasin, au téléphone  
ou en ligne.

**VISITEZ NOTRE ZONE SÉCURISÉE**  
5470 rue Martineau, Saint-Hyacinthe

1 877 715-8886  
[www.bleu.eco](http://www.bleu.eco)

\* à l'achat d'un matelas

1221008721-041120






Inspirées par l'idée du maire Labeaume

# Des lumières de Noël devancées?

Le maire de Québec, Régis Labeaume, propose d'installer les décorations de Noël plus tôt cette année, et ce, pour contrer la morosité du mois de novembre. Des municipalités de notre territoire sont sur le point d'adhérer à l'initiative.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Une semaine avant le changement d'heure et le début du mois de novembre, et avec une pandémie qui s'est installée pour l'automne, Régis Labeaume a suggéré à ses citoyens de sortir leurs parures rappelant la période des Fêtes. « Ça va être vraiment *tough*, novembre, disait-il le 23 octobre dernier. Commencez donc maintenant à installer vos décorations de Noël pour faire en sorte que les enfants, quand ils sortent le soir, sentent un peu de féerie, qu'il y ait un petit peu de bonheur dans leur tête. »

L'initiative est peut-être banale, or, les villes de notre territoire semblent vouloir emboîter le pas. À tout le moins, l'idée d'installer les décorations de Noël plus tôt que la normale fait son chemin chez certaines.

## SAINT-BASILE-LE-GRAND

C'est le cas avec Saint-Basile-le-Grand, qui prépare ses équipes et le matériel nécessaire pour devancer la disposition des éclairages de Noël. Normalement, elles sont mises en place vers la fin du mois de novembre, en prévision des événements organisés en décembre. « Ce serait ainsi plus tôt que d'habitude, avance la directrice du Service des communications de Saint-Basile, Stéphanie Plamondon. Pour la Municipalité, il est important de prendre part aux mouvements qui amènent du bonheur et du réconfort à nos citoyens. »

## OÙ EST LE BONHEUR?

Rappelons qu'au printemps dernier, lors du confinement total, Saint-Basile avait décidé de joindre le mouvement des arcs-en-ciel en ajoutant le symbole à son identité visuelle pour la durée de la crise sanitaire. Aussi, des arcs-en-ciel ont été peints ou dessinés dans les fenêtres des édifices municipaux, par exemple au Centre civique Bernard-Gagnon. Enfin, la Ville avait publié une nouvelle page Internet consacrée au partage de messages positifs, d'espoir et de solidarité citoyenne, à l'adresse [villesblg.ca/arc-en-ciel](http://villesblg.ca/arc-en-ciel). « La situation actuelle de la pandémie est difficile, et si nous pouvons égayer les soirées de nos citoyens et les inciter à sortir pour visiter les différents lieux extérieurs qui seront illuminés, ce sera une belle fierté pour les employés », de répondre Stéphanie Plamondon.

En entrevue avec *Les Versants*, le maire de Saint-Basile, Yves Lessard, affirme que l'idée de



Des lumières de Noël pourraient être allumées plus tôt que d'habitude cette année. (Photo : Pierre Cyr)

« Nous avons tous besoin, en ce moment, de lumière dans notre vie. »  
- Yves Lessard

son homologue de Québec est « géniale » et que la Ville compte bien y participer. En novembre, les journées sont plus courtes, il fait noir plus tôt et cette deuxième vague ne fait rien pour améliorer la situation. « Le maire de Québec a raison, nous avons tous besoin, en ce moment, de lumière dans notre vie. C'est à l'aide de mesures comme celle-là que l'on s'encourage à passer à travers. Je parlais de résilience lors de l'assemblée d'octobre. La résilience, ça s'entretient, par de petits bonheurs, entre autres. Ça, c'est un petit bonheur. Parfois, ça ne tient pas à grand-chose, par exemple, prendre contact avec des gens que l'on aime », mentionne Yves Lessard.

Celui-ci raconte qu'en avril dernier, « lorsque la situation était déjà difficile », une famille de sa rue avait décoré un sapin naturel avec des lumières de Noël. « Pendant un soir ou deux, les enfants sont venus voir le sapin, émerveillés. »

D'ailleurs, en assemblée régulière, ce lundi 2 novembre, M. Lessard doit en avoir glissé un mot afin d'inviter les citoyens à y prendre part aussi. « J'invite les gens à contribuer à ce défi collectif. Pas besoin de se concurrencer entre voisins, mais seulement d'ajouter quelques

lumières, dans la mesure du possible de chacun. Pour que chacun fasse sa part », énonce le maire, qui souhaite que cette initiative devienne pour la population un incitatif à sortir, à voir les couleurs, à découvrir les parcs, à faire de l'activité physique. « On souhaite un effet d'entraînement pour des activités; une façon pour que le citoyen se décroïssonne. »

La Municipalité installera les lumières et les décorations de Noël « le plus vite possible », mais a l'intention aussi de faire quelques acquisitions supplémentaires afin de bonifier, d'innover et de rafraîchir ses décors. « Rien d'exorbitant », assure le premier magistrat.

## SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Cependant, sur le territoire de Saint-Bruno-de-Montarville, la mise en place des décorations de Noël s'amorcera « comme à l'habitude », au cours de la semaine du 16 novembre. L'installation devrait se conclure à la fin du mois. La directrice des communications de Saint-Bruno, Suzanne Le Blanc, nous explique qu'un changement de décor aura lieu prochainement avec le retrait des décorations de l'Halloween. « Il faut alors donner un peu de temps aux employés pour préparer et déployer les nouvelles décorations. L'installation des lumières de Noël débute toujours tôt chaque année de façon à égayer la ville », dit-elle. Ainsi, dans deux semaines, les employés des Travaux publics s'activeront sur le terrain. « La priorité sera accordée au centre-ville, dont les lumières scintilleront les premières, note Mme Le Blanc. La Ville a à cœur d'offrir un décor chaleureux, malgré cette pandémie qui nous talonne. »

## SAINTE-JULIE

De son côté, Sainte-Julie ne ferme pas la porte à l'idée de décorer aux allures de Noël. « Présentement [le 27 octobre dernier], ce sont

nos décorations d'Halloween qui sont installées aux quatre coins de Sainte-Julie. Notre équipe d'horticulture s'est dépassée pour offrir aux citoyens de merveilleux décors. En novembre, lorsque les employés procéderont au démontage de ces décorations, ils feront le montage des décorations de Noël », affirme la coordinatrice des communications de Sainte-Julie, Julie Martin.

Dans la municipalité, les lumières de Noël sont habituellement allumées dans le cadre du défilé de Noël, la journée même. Cette année, l'événement devait avoir lieu le 5 décembre. Or, la Ville a annoncé son annulation le 8 octobre dernier, en raison des circonstances dues à la COVID-19. « Comme le défilé a été annulé cette année, nous ne savons pas encore à quel moment nous les allumerons. La décision viendra après la fête de l'Halloween. Mais assurément, les Julievillois pourront observer nos magnifiques décorations. D'ailleurs, certaines restent allumées tout l'hiver pour créer une magie hivernale », poursuit Julie Martin.

## DE LA COULEUR DANS LA FROIDURE DE NOVEMBRE

Enfin, avant même de penser à mettre en place des lumières de Noël en novembre, il y a les Cowboys fringants qui en ont fait un mois plus coloré avec leur chanson *Tant qu'on aura d'amour*. On le constate avec ces paroles de Jean-François Pausé : « Depuis qu'on a lâché prise, on voit de la couleur dans les zones grises, il y a du bon dans la froidure de novembre, elle nous permet de nous coller plus ensemble... »

## Question aux lecteurs

Participez-vous à cette initiative?  
[versants.com](http://versants.com)



 <p>www.versants.com</p>	<p><b>Éditeur</b> Philippe Clair pclair@versants.com</p>	<p><b>Directeur de l'information</b> Frédéric Khalkhal fkalkhal@versants.com</p>	<p><b>Coordonnatrice ventes et solutions médias</b> Carole Bouvier ventes@versants.com</p>	<p><b>Directrice de production</b> Stéphanie Lambert slambert@versants.com</p>	<p><b>Imprimerie</b> Transcontinental</p>
	<p><b>Adjointe administrative</b> Michèle Caya mcaya@versants.com</p>	<p><b>Journalistes</b> Frank Jr Rodi frodj@versants.com Chloé-Anne Touma Martine Veillette Jean-Christophe Noël</p>	<p><b>Ventes et solutions médias</b> Sylvie Croze scroze@versants.com Serge Cordeau scordeau@versants.com</p>	<p><b>Infographistes</b> Denis Kiopini Christine Burke</p>	<p><b>Distribution</b> Publi-Sac</p>

Les Versants du Mont-Bruno inc.  
1488, rue Montarville J3V 3T5  
450 441-5300 www.versants.com

RÉSEAU SÉLECT

Financé par le gouvernement du Canada

Canada

Suivez-nous sur  [facebook.com/VersantsMontBruno](https://facebook.com/VersantsMontBruno)

# Un chasseur vu aux Promenades

Plusieurs personnes travaillant aux abords d'un boisé situé à proximité des Promenades St-Bruno ont aperçu un chasseur, fusil en main, alors que visiblement, il venait de finir de pratiquer sa passion.

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

Un boisé en forme de triangle, délimité par les enseignes Walmart et Canadian Tire des Promenades St-Bruno, par un quartier résidentiel de Saint-Hubert et par la route 116, servirait de terrain de chasse à un passionné.

Plusieurs personnes auraient vu un homme armé d'un fusil de chasse sortir de l'endroit arme à la main.

Une conductrice d'autobus, témoin de la scène, a contacté le journal pour savoir s'il était légal de chasser aux abords des Promenades St-Bruno. « Il était dix heures du matin et j'ai vu sortir cette homme du boisé avec un fusil de chasse à la main. J'avoue avoir été très étonnée. Mon mari est chasseur et j'ai été surprise. Est-ce qu'on a le droit de chasser à cet endroit? »

Nous avons posé la question au Service de police de l'agglomération de Longueuil (SPAL) pour savoir si une plainte avait été déposée pour port d'arme illégal ou braconnage. On nous

a indiqué qu'aucun signalement n'avait été effectué.

## INTERDICTION DE PORTER UNE ARME

Selon le règlement 2014-13 concernant l'utilisation des armes et des matières explosives à Saint-Bruno-de-Montarville, il est clairement stipulé qu'« il est interdit de porter de transporter, de manipuler ou d'utiliser une arme dans la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville, sauf dans les trois secteurs ciblés "a", "b" et "c" », comme il est possible de voir sur le plan publié.

La Ville précise, lorsqu'on lui a désigné le boisé en question, que cet endroit n'était pas dans l'un des secteurs autorisés. La Municipalité ajoute que « de plus, l'arme ne peut être utilisée à moins de 200 mètres de tout parc, place publi-

que, habitation, édifice commercial ou industriel, et limite territoriale de la ville. L'arme ne peut être utilisée à moins de 200 mètres de toute rue ou piste cyclable », ce qui n'est pas le cas ici.

La Ville conseille aux personnes qui constatent ce genre d'infraction de contacter la police. « Si des chasseurs sont localisés dans un secteur urbain, nous conseillons aux citoyens de communiquer avec le Service de police. »

Les trois secteurs identifiés sur la carte de la municipalité concernent (A) le secteur agricole au sud de la route 116, encadré par les municipalités de Saint-Hubert et de Carignan, (B) dans un secteur agricole à proximité de l'aéroport de Longueuil et (C) à proximité du parc national du Mont-Saint-Bruno, où se trouve entre autres la carrière DJL.



Trois endroits bien délimités permettent à Saint-Bruno d'utiliser une arme. (Photo : courtoisie)

*« Il est interdit de porter, de transporter, de manipuler ou d'utiliser une arme dans la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville, sauf dans les trois secteurs ciblés "a", "b" et "c". »  
- Saint-Bruno-de-Montarville*

Pour **Adam**,  
qui attend  
la fée des dents

**TROUVÉ**  
à **BROSSARD**



Près de **1 500** commerces  
brossardois à découvrir!

[brossard.ca/trouvé](http://brossard.ca/trouvé)

**brossard**

Stéphane Bergeron dépose une pétition

# Une pétition concernant l'ancien champ de tir

Le député bloquiste de Montarville, Stéphane Bergeron, a déposé à la Chambre des communes, le mois dernier, une pétition contenant 1745 signatures de gens de la Rive-Sud afin que l'ancien champ de tir soit restitué à la circonscription ou transféré à un organisme régional compétent.

un texte de Chloé-Anne Touma  
redaction@versants.com

Depuis que le ministère de la Défense nationale s'en est désintéressé, le terrain limitrophe des villes de Sainte-Julie, Saint-Basile et Saint-Bruno est encore sans acheteur et protégé par un décret ministériel qui en interdit l'accès à tous. Cela fait deux ans que le processus de rétrocession est enclenché et que les 4,5 km carrés occupés par des sentiers de vélo de montagne, de ski de fond et de raquette sont condamnés.

Les espaces aménagés pour les activités ainsi que la faune rare qui s'y trouvent représentent un attrait récréatif et touristique potentiel non négligeable pour la région. Du côté des citoyens et des environnementalistes, on souhaite empêcher que le terrain soit utilisé à des fins de développements immobiliers.

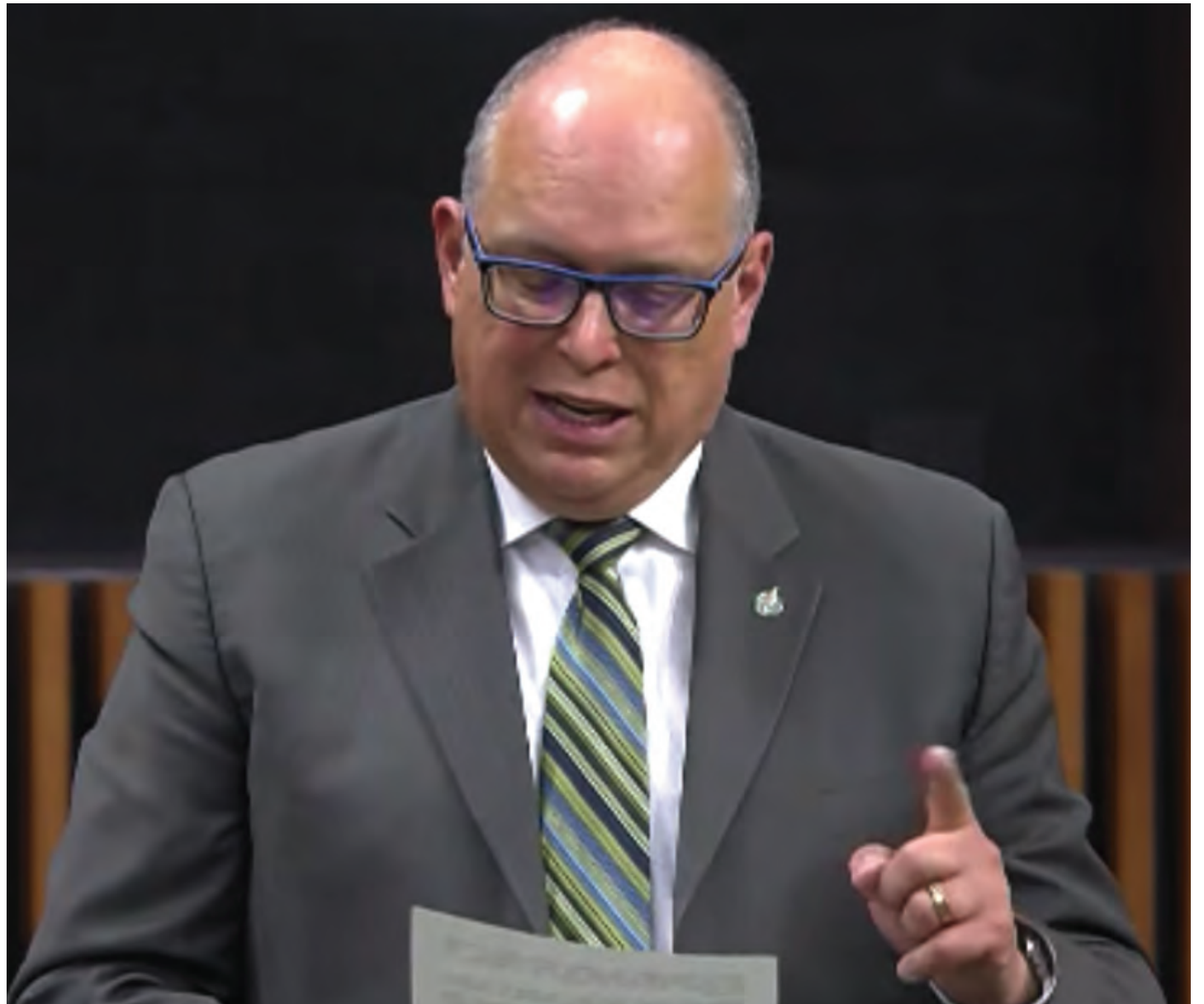
## UNE ANNEXION AU PARC NATIONAL

La pétition présentée par M. Bergeron propose notamment d'en faire l'extension du parc national de Saint-Bruno, que plusieurs résidents de la région trouvent trop restreint et achalandé pour le contexte sanitaire. « Le parc actuel de la Sépac à Saint-Bruno semble être à sa pleine capacité, la demande est énorme pour le vélo de montagne et le *fatbike* en Montérégie, et malheureusement, l'offre y est très restreinte », témoigne un Rive-Sudois. « Cela favorise les voyages clandestins qui contribuent à ternir l'image de ces activités (...) À l'heure actuelle, les citoyens de la Rive-Sud doivent faire plus de route pour faire du vélo de montagne dans le bois. Ce n'est pas normal en 2020 », remarque-t-il.



L'ancien champ de tir de Saint-Bruno fait l'objet d'un processus de rétrocession depuis deux ans. (Photo : archives)

L'annexion de l'ancien champ de tir au parc national de Saint-Bruno est aussi appuyée par le maire, Martin Murray. Mais avant de l'envisager, le ministère de la Défense est tenu, selon la



Stéphane Bergeron a déposé une pétition contenant 1745 signatures concernant l'ancien champ de tir. (Photo : Stéphane Bergeron Montarville - capture d'écran)

politique du Conseil du Trésor, de consulter les groupes intéressés par ordre de priorité, soit les Premières Nations, puis les ministères fédéraux et provinciaux, et finalement, les municipalités. Toutefois, en entrevue avec le journal, M. Bergeron explique que ce n'est plus ce qui retarde l'avancement du dossier. « Même si le processus est opaque et sous toutes réserves, je pense que les peuples autochtones ont été consultés et n'ont fait aucune revendication territoriale. On en est donc à l'étape de consulter le gouvernement du Québec. »

Comme l'ancien député de Montarville pour le Parti Libéral, Michel Picard, qui est son prédécesseur dans la gestion de ce dossier, le député du Bloc espère faire bouger les choses, mais se dit lucide. « On m'a prévenu que les dossiers traînaient et qu'il y avait un manque de transparence avec la Défense, qu'on pouvait faire du surplace avec le cabinet des ministres et qu'il ne fallait pas être pressé. Mais dans le cas de la présente pétition déposée à la Chambre des communes, le gouvernement a un délai maximal de 45 jours pour répondre favorablement ou défavorablement aux demandes qui y sont énoncées. Je ne m'attends à rien d'éloquent, car on n'a pas été habitués à cela. » Ayant mené le dossier des terrains à redonner à la popula-

tion depuis son élection en 1993 dans la circonscription de Verchères, M. Bergeron admet qu'il voit comme un bon signe le fait que le ministère de la Défense ait accepté le principe de la rétrocession.

« (...) le gouvernement a un délai maximal de 45 jours pour répondre favorablement ou défavorablement aux demandes (...) »  
- Stéphane Bergeron

## PROTÉGER LES ÉCOSYSTÈMES

Sur le plan environnemental, d'autres pressions se font sentir de plusieurs organismes, dont le Mouvement la ceinture verte, qui avait demandé la conservation entière du terrain par inquiétude pour ses zones humides et ses ruisseaux.

Diego Creimer, de la Fondation David Suzuki qui s'était mobilisée pour le mouvement, s'est montré très enthousiaste au dépôt de la pétition. Il explique que son organisme avait rencontré le ministère de la Défense en 2018 pour

discuter du terrain et qu'il s'était entretenu avec le député du Bloc de Montarville lors de la journée de la nature sur la colline parlementaire juste avant la pandémie.

« En janvier, on avait parlé à plusieurs députés du Bloc québécois et je vois qu'ils sont dans les suites. Ce sont de très bonnes nouvelles. Dans un moment de pandémie où le premier ministre nous dit qu'au Canada, on va passer un hiver très plate, la perspective d'agrandir nos parcs provinciaux et nationaux est toujours bien reçue. On veut protéger nos espaces pour y assurer l'accès au public, mais aussi pour leur valeur écosystémique. »

Pour M. Bergeron, il est temps de faire du sort de ce terrain « un dossier prioritaire », bien qu'il se dise « conscient du fait qu'en ce moment, d'autres problèmes de haute importance sont aussi à gérer ».

## Question aux lecteurs

Le parc national de Saint-Bruno devrait-il être agrandi ?  
versants.com

Service de police de l'agglomération de Longueuil

# Étonné par l'annonce du SPVM

**Le Service de police de l'agglomération de Longueuil (SPAL) n'est pas favorable à la fusion de ses services avec ceux de Montréal et de Laval.**

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

toujours été favorable, car effectivement, les criminels n'ont pas de frontières. Mais si l'on parle d'une fusion totale des organisations, je suis tout à fait contre. Je préfère connaître la communauté de manière plus intime que de m'élargir avec deux autres très grosses communautés que sont Montréal et Laval. Je souhaite une police de proximité. »

La concertation ne semble pas avoir été le maître mot entre les services de police de Montréal, Laval et Longueuil, ni avec l'ensemble de ces trois municipalités.

Après la parution d'un rapport du Service de police de la Ville de Montréal (SPM), le 28 octobre, concernant la réorganisation de la police au Québec, il était possible d'y lire comme recommandation que le SPVM suggère la fusion des services de police de Montréal, Longueuil et Laval.

Une recommandation qui a surpris les deux autres corps de police. À Laval, la Ville a clairement indiqué ne pas vouloir d'une fusion de son service de police avec celui du SPVM et du Service de police de l'agglomération de Longueuil (SPAL).

Pour Fady Dagher, directeur du SPAL, « ça dépend de quoi on parle. Si c'est de la fusion de certaines unités, sur le plan opérationnel, pour être plus efficace en termes de criminalité entre Montréal, Longueuil et Laval, j'ai

« Le SPAL doit se concentrer sur la fusion avec sa communauté. »  
- Fady Dagher

Longueuil a vécu, il y a quinze ans, une fusion avec quatre autres municipalités. « On n'en a pas fini avec cette fusion. J'ai été vraiment surpris de cette annonce, que j'ai apprise en même temps que la sortie du rapport du SPVM », de préciser M. Dagher.

## LONGUEUIL AUSSI CONTRE

« La proximité actuelle de notre service de police avec la population a permis de développer une expertise du territoire tout en adaptant les services aux citoyens en fonction de leurs besoins spécifiques. Une fusion



Fady Dagher a été plutôt surpris de l'annonce du SPVM. (Photo : archives)

des services de police engendrerait la perte de cette expertise, en plus d'empiéter sur les responsabilités des municipalités, ce qui n'est donc pas souhaitable », a déclaré dans un communiqué la mairesse de Longueuil, Sylvie Parent.

## UN ÉLARGISSEMENT VERS LA RIVE-SUD

Le chef de police à Longueuil ne s'oppose pas à des escouades mixtes, mais n'est pas en faveur d'une fusion totale. « S'il y a des

économies d'échelle opérationnelle sur certaines façons de travailler en fusion, il n'y aura pas de souci, on peut toujours s'améliorer. Par contre, on n'en est pas à une fusion totale. C'est en plus totalement contre ce que j'essaie de mettre en place sur le plan de la proximité. C'est possible qu'un jour, il y ait un élargissement du SPAL vers la Rive-Sud, mais moi, je n'ai rien de concret devant moi. Le SPAL doit se concentrer sur la fusion avec sa communauté », de conclure M. Dagher.



ACCESSOIRE GRATUIT

# SOLDES D'AUTOMNE

## ÉCONOMISEZ JUSQU'À 760 \$

SUR LES PRODUITS REGENCY SÉLECTIONNÉS

• 11 SEPTEMBRE AU 29 NOVEMBRE 2020 •







**Montréal**  
BRIQUE & PIERRE INC.

**SAINT-HUBERT**, 3170 rue Harvey  
450 656-5110, sthubert@mtlbp

CONDITIONS APPLICABLES. L'offre s'applique sur certains produits Regency. Contactez votre représentant des ventes pour plus de détails. Ne peut être jumelée à aucune autre offre Regency.

**-BRIQUE - PIERRE - AMÉNAGEMENT**

www.mtlbp.com

## CHRONIQUE DES ORGANISMES

### CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE LES P'TITS BONHEURS

Bénévoles recherchés pour le service d'accompagnement transport médical. Les entrevues pour devenir bénévole se font par téléphone ou par visioconférence.

Renseignements : [cabstbruno.org](http://cabstbruno.org) ou [jebenevole.ca](http://jebenevole.ca)

### CLUB INFORMATIQUE MONT-BRUNO (CIMBCC)

Programmation de novembre en vidéoconférence : mercredi, 19 h 30 et vendredi, 13 h 30. Mercredi 4 novembre : intelligence artificielle. Vendredi 6 novembre : création de vos propres dossiers et recherche de fichiers et dossiers. Mercredi 11 novembre : informatique dans les nuages et OneDrive. Vendredi 13 novembre : Outlook 1 de 2 : options importantes de courriel qui fonctionnent dans le nuage. Mercredi 18 novembre : haut-parleurs intelligents (ou connectés). Vendredi 20 novembre : Outlook 2 de 2. Mercredi 25 novembre : le commerce électronique, des succès à votre portée. Vendredi 27 novembre : sécurité dans les transactions électroniques.

Renseignements : Raymonde Lemay, 450 482-3993, [cimbcc.org](http://cimbcc.org)

### GROUPE D'ENTRAIDE G.E.M.E

Gestion de l'anxiété : du lundi au jeudi de 19 h à 20 h 15, ainsi que le mardi et le mercredi de 13 h 30 à 14 h 45, rencontres virtuelles sur la plateforme ZOOM. Nous offrons gratuitement aux personnes souffrant d'anxiété des rencontres pour les aider à mieux gérer cette situation. Nous vous invitons à visiter notre site Internet au [groupegeme.com/capsules-vid-o.html](http://groupegeme.com/capsules-vid-o.html) où vous pourrez visualiser et entendre nos capsules vidéo présentant des trucs concrets pour vous aider à diminuer votre anxiété ou autres troubles anxieux que vous vivez.

Renseignements : [groupegeme.com](http://groupegeme.com)

### MAISON DES JEUNES DE ST-BRUNO

Aide aux devoirs au primaire : lundi et vendredi, de 16 h à 17 h 30, gratuit. Aide aux devoirs au secondaire : mardi, mercredi et jeudi, de 15 h à 17 h, gratuit. Encan virtuel 2020 : du 27 novembre au 6 décembre. Visitez notre page [facebook.com/mdjparent](https://facebook.com/mdjparent).

Renseignements : Caroline Gauthier, 450 441-1989 poste 21, [mdjstbruno.org](http://mdjstbruno.org)

### MINTA SAINT-BRUNO

Demande de financement pour un projet d'aide humanitaire en 2021 : en raison de cette année exceptionnelle, nous prolongeons la date limite pour recevoir une demande au 15 novembre. Le document de présentation d'une demande de financement ainsi que l'adresse pour acheminer celle-ci sont disponibles sur notre site Internet au [minta-saint-bruno.org](http://minta-saint-bruno.org). Nous acceptons les dons toute l'année, merci.

Renseignements : 450 441-4078

### THÉÂTRE SAINT-BRUNO PLAYERS

Pièces de théâtre diffusées sur Facebook : nous vous invitons à venir écouter et voir gratuitement sur Facebook ([facebook.com/tsbpas](https://facebook.com/tsbpas)) deux courtes pièces. 27 novembre, 20 h, *A Virtual Whodunnit*, par Flip Kobler et Cindy Marcus, une pièce de type « meurtre et mystère ». 18 et 19 décembre, 20 h, *The Gift of the Magi*, adaptée par Jon Jory, une comédie romantique dans l'esprit de Noël.

Renseignements : [theatresbp.ca](http://theatresbp.ca)

### Prochaine chronique

Date de tombée : 24 novembre - Date de parution : 2 décembre

Transmettez votre texte par courriel à [loisir@stbruno.ca](mailto:loisir@stbruno.ca)

4 novembre 2020

## Saint-Bruno-de-Montarville

# Un PTI rempli de projets



Ce sont 112 millions en projets plus une piste cyclable qui ont été votés dans le PTI 2021-2022-2023. (Photo : archives)

**Le Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2021-2022-2023 à Saint-Bruno-de-Montarville dépasse pour une deuxième année consécutive les 100 millions en projets.**

un texte de Frédéric Khalkhal  
[fkalkhal@versants.com](mailto:fkalkhal@versants.com)

C'est un PTI important que la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville a voté, le 20 octobre, à la séance extraordinaire du conseil municipal. Avec près de 112 millions en projets, plus une piste cyclable qui devrait coûter sur trois ans plus de 3 millions, les plans de la municipalité sont dans la continuité du PTI record voté l'an dernier, qui prévoyait 124 millions de dépenses.

Le financement des projets s'étalerait ainsi : 15 M\$ en 2021; 42 M\$ en 2022; 54 M\$ en 2023.

Rappelons qu'un PTI est une projection de la municipalité sur les projets à financer dans les trois années subséquentes, marquant ainsi les priorités que la municipalité compte établir. Un PTI ne garantit pas la réalisation des projets en question. Ce document reste cependant une référence importante à la municipalité, qui va s'y référer pour fixer ses objectifs annuels.

De ces 115 millions, 41 sont destinés à deux projets majeurs à Saint-Bruno dans les trois prochaines années, soit le futur complexe sportif et la construction d'un égout collecteur au sud de la route 116. En enlevant ces projets, c'est un PTI de 70 M\$ qui se présente aux citoyens. Rappelons qu'en moyenne, les projets prévisionnels sur trois ans sont d'environ 50 M\$ (exception faite du PTI 2019-2020-2021, qui prévoyait des dépenses de 49 M\$ juste pour un complexe sportif).

### UNE PISTE CYCLABLE EN PLUS

Plusieurs projets ont été devancés séance tenante dans le PTI. Il y en a même un qui a été ajouté pour un montant total sur trois ans de plus de 3 M\$.

Des ajouts de projet qui ont même fait dire à la greffière qu'il n'était pas possible de modifier le PTI comme bon semblait aux élus lors de la

séance extraordinaire. « On vient de présenter un projet de PTI qui a déjà été amendé par tous et on vient encore de le modifier (pendant la séance extraordinaire) », a-t-elle indiqué. En effet, avant la séance extraordinaire, l'ensemble du conseil municipal, avec les fonctionnaires concernés, a élaboré le PTI présenté.

Parmi les ajustements, il y a celui de la proposition d'une piste cyclable, proposé par Caroline Cossette, conseillère municipale du district 3. Elle a demandé un amendement au PTI pour y intégrer le financement d'une piste cyclable qui relierait les Promenades St-Bruno au centre-ville.

Le maire, Martin Murray, était assez en accord avec l'idée. « On en parle depuis longtemps. » Vincent Fortier, du district 2, et Isabelle Bérubé, du district 5, n'étant pas encore indépendants et toujours membres du Parti montarvillois, ont été en accord avec la proposition, qu'ils ont validée pour inclure dans le PTI. Il en va de même pour l'élu indépendant du district 4, Ludovic Grisé.

Marilou Alarie, indépendante du district 6, a voté également en faveur, en soulevant cependant qu'elle ne voulait ici que donner un signal fort à l'administration. « Le PTI permet d'envoyer un message pour dire que c'est le genre de projet que l'on souhaite. »

Jacques Bédard, indépendant du district 7, et Louise Dion, indépendante du district 1, ont voté contre. « Je suis toujours en faveur de la piste cyclable depuis 2014. À l'époque, le génie l'avait évaluée à 1,2 M\$ sur une piste en gravier. Le conseil avait dit non. Aujourd'hui, on parle d'un projet de 7 millions. Élargir les accotements serait plus sage (de la montée Sabourin) », d'expliquer M. Bédard.

Mme Dion a été la plus opposée au projet, indiquant la trop importante somme d'argent à dépenser et un tracé qui laisse à désirer. « Une piste cyclable le long de la route 116 pour 7 M\$! Le plan initial était sur la montée Sabourin. Une patinoire réfrigérée multifonctionnelle, c'est 6,5 M\$. Je m'oppose. Pas question d'investir 7 millions le long de la 116. »

C'est ainsi que le PTI a été réajusté à la hausse.

Gel désinfectant

# De petites mains meurtries

**Dans certaines écoles, des enfants réagissent fortement aux produits dont ils doivent s'enduire les mains de façon récurrente.**

Un texte de **Jean-Christophe Noël**  
redaction@versants.com

L'appel à la salubrité est le mot d'ordre. Dans les écoles, comme partout, le lavage des mains est devenu religieusement pratiqué et répété. Il en résulte de cette répétition des réactions épidermiques telles que peau asséchée, rougeurs et démangeaisons chez des enfants fréquentant des écoles du Centre de services scolaire des Patriotes (CSSP).

« Avant la COVID, on disait de ne pas trop se laver les mains pour rien et de mettre beaucoup de crème hydratante. Avec le retour à l'école, j'ai vu des patients qui faisaient déjà de l'eczéma empirer leur état. Le lavage des mains est un moyen de prévention pour certains milieux, mais l'eau, le savon et les gels alcoolisés peuvent être très irritants pour les mains », indique Dr. Ariane Schreiber, dermatologue. De son côté, le CSSP n'a pas été informé de la situation. « Évidemment, la santé et la sécurité de nos élèves est au cœur de nos priorités. Les élèves sont tenus de respecter les mesures sanitaires dans nos établissements scolaires », fait part le CSSP.

## Réduction de l'alcool

« Considérant la clientèle en bas âge que nous desservons dans nos établissements scolaires, et dans le contexte actuel où des mesures sanitaires strictes doivent être appliquées à la demande de la santé publique, nous avons opté pour un produit à base de chlorure de benzalkonium qui est moins irritant que l'alcool et reconnu par Santé Canada. Tous nos établissements scolaires utilisent le même produit. Concernant le savon utilisé dans nos écoles, il n'y a pas eu de changement de ce côté; les élèves utilisent le même savon que les années précédentes », écrit le CSSP.

**« L'eau, le savon et les gels alcoolisés peuvent être très irritants pour les mains. »  
- Dr. Ariane Schreiber**

« Il y a différents types de gels. Certains sont hydratants et assèchent beaucoup moins la peau. Qu'on le veuille ou non, quand tu fais de l'eczéma, tout lavage de main peut brûler ou en



L'utilisation excessive du gel désinfectant, du savon et de l'eau dans les écoles assèche les mains de certains enfants. (Photo : courtoisie)

augmenter les symptômes. Il faut choisir les gels moins irritants et mettre de la crème hydratante après », suggère la dermatologue.

## Accommodements possibles

Les élèves sont tenus de respecter les mesures sanitaires dans les établissements scolaires. Toutefois, il est possible pour un élève d'apporter ses propres produits désinfectants. Les éco-

les gèrent ces demandes ponctuellement au besoin.

En résumé, pour restaurer la barrière, Dr. Schreiber suggère d'utiliser des gels moins irritants, de mettre des crèmes barrière ou des crèmes à mains le plus souvent possible, d'éviter le contact avec le froid, le contact avec l'eau non nécessaire, de dormir avec des gants de coton avec crème hydratante et de ne pas utiliser de savon parfumé.

## Étude danoise

Le phénomène du lavage des mains dans les écoles en lien avec la COVID-19 étant nouveau, il y a peu d'études reliées au sujet. Une étude danoise conclut dans le *Journal médical danois* « qu'une fréquence plus élevée de lavages des mains lors de la COVID-19 a augmenté l'incidence de dermatites chez les enfants. L'hygiène des mains est essentielle dans notre lutte contre le coronavirus, mais les initiatives prophylactiques sont importantes pour réduire les conséquences possibles à long terme de dermatites chez les enfants ».

## Question aux lecteurs

Les mains de votre enfant réagissent-elles aux multiples précautions sanitaires appliquées à son école?  
[versants.com](http://versants.com)

## Pour planifier l'avenir



Assistez, en direct sur le Web, à l'une des rencontres d'information sur le 1<sup>er</sup> Plan stratégique de développement du transport collectif de la région métropolitaine.



- 10 novembre — 19 h
- 11 novembre — 19 h
- 16 novembre — 14 h
- 17 novembre — 19 h

**Exprimez-vous!**

→ [repensonslamobilite.quebec](http://repensonslamobilite.quebec)

Consultation publique

**ARTM** Autorité régionale de transport métropolitain

# Comprendre les restrictions en zone rouge

Alerte  
maximale!

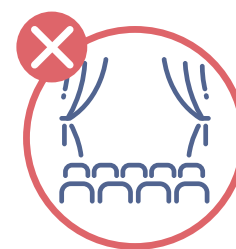
En zone rouge, la situation est critique. Des mesures plus strictes doivent être mises en place, car le nombre de cas augmente trop rapidement. Il est important de limiter au maximum les contacts sociaux pour éviter la transmission du virus. C'est en appliquant l'ensemble des mesures qu'on peut lutter contre la COVID-19. Aucune mesure prise seule ne peut être efficace.

Plus nous limitons nos contacts avec les autres, plus vite nous pourrons reprendre nos activités.



## Pourquoi les restaurants et les bars sont-ils des établissements jugés à risque pour la propagation de la COVID-19?

Les restaurants et les bars sont des endroits où on se réunit normalement pour socialiser avec nos amis, notre famille ou nos collègues. Dans ces endroits, nous sommes souvent à proximité les uns des autres. Le fait de parler et de manger ensemble constitue également des risques importants de transmission du virus. Le resserrement des mesures en zone rouge vise à minimiser les contacts étroits entre les personnes qui n'habitent pas à la même adresse.



## Pourquoi interdire les activités se déroulant devant un auditoire dans un lieu public?

Des lieux où un plus grand nombre de personnes se rassemblent peuvent constituer des risques importants de transmission du virus. L'interdiction des activités se déroulant devant un auditoire dans un lieu public en zone rouge vise à minimiser les contacts sociaux entre les personnes qui n'habitent pas à la même adresse. Lorsqu'une personne participe à ces activités, il s'agit d'une occasion supplémentaire pour elle de socialiser avec d'autres personnes. De plus, dans ces endroits, nous sommes souvent à proximité les uns des autres.



## Pourquoi doit-on cesser les sports collectifs et fermer les gyms ?

Lorsqu'une personne se rend dans une salle d'entraînement, c'est une occasion pour elle de socialiser avec d'autres personnes. C'est également le cas dans la pratique de plusieurs sports ou activités de loisir. Les sports pratiqués en groupe suscitent d'emblée l'envie de contacts sociaux avec nos coéquipiers, par exemple. De plus, il n'est pas toujours facile de respecter la distanciation physique lors de la pratique de certains sports. Le resserrement des mesures en zone rouge vise à réduire les contacts étroits entre les individus et ainsi freiner la propagation de la COVID-19.



## Pourquoi le port du couvre-visage en classe est-il obligatoire au secondaire en zone rouge ?

Actuellement, les jeunes sont surreprésentés dans les cas de COVID-19 et on observe plusieurs situations d'éclosion dans le réseau scolaire, principalement dans les zones rouges. Selon des observations faites sur le terrain et selon la transmissibilité connue à ce jour du virus, les écoles secondaires posent davantage de risques que les écoles primaires.

Au secondaire, les élèves sont plus âgés, ils sont en mesure de porter le masque ou le couvre-visage pour une plus longue période. Ainsi, en zone de niveau d'alerte rouge, le port d'un couvre-visage par tous les élèves du secondaire est obligatoire en tout temps dans les lieux communs, incluant en classe dans leur groupe-classe stable, sur le terrain de l'école et lors des cours à option avec un groupe-classe différent.

## On doit réagir maintenant

Pour connaître le niveau d'alerte dans votre région, consultez la carte des paliers d'alerte par région sur [Québec.ca/paliersalerte](https://quebec.ca/paliersalerte)

[Québec.ca/zonerouge](https://quebec.ca/zonerouge)

☎ 1 877 644-4545

Québec 

Pierre Nepveu

# Sélection du jury du Grand Prix du livre de Montréal 2020

**Pierre Nepveu, l'auteur du livre *L'espace caressé par ta voix*, est finaliste au Grand Prix du livre de Montréal. Ce résident de Saint-Basile-le-Grand est très honoré d'avoir été sélectionné.**

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

Pierre Nepveu s'est réfugié à Saint-Basile-le-Grand, pas pour fuir Montréal, où il a vécu pendant 40 ans, mais pour vivre avec C., l'initiale « d'un grand amour que j'ai rencontré tardivement dans ma vie », comme il nous le dit, et à qui il a consacré la deuxième partie de son recueil de poésies.

*L'espace caressé par ta voix* a été choisi parmi tous les genres littéraire s'intéressant à la métropole montréalaise. « J'avoue que cette partie est assez gratifiante pour moi, car Montréal est une grande ville littéraire qui rayonne partout au Québec. » Le lauréat sera connu peu avant le Salon du livre de Montréal, du 12 au 15 novembre, qui se voudra interactif cette année.

L'an dernier, le professeur de littérature à l'Université de Montréal, maintenant à la retraite, présentait son ouvrage au salon. « Je n'ai pas d'événements prévus cette année. Je suis encore à l'écriture d'un essai qui parlera de la réalité actuelle du monde qui m'entoure et de la poésie. » La pandémie empêchant le Salon du livre d'ouvrir ses portes normalement, l'auteur vaque à son travail habituel. « L'écriture, c'est un travail quotidien, un travail de confinement. »

## POUR SA PETITE-FILLE

La première partie du livre, la plus grande, est dédiée à Lily, sa petite-fille. « Comme tous grands-parents, on s'émerveille devant nos petits-enfants, mais j'ai voulu capter, par la poésie, son éveil au monde, son langage, mais aussi, de façon plus importante, anticiper sur l'avenir de la réalité contemporaine. Bien évidemment, j'ai écrit ce livre avant la pandémie. »

Il voit à travers sa petite-fille une manière de célébrer l'enfance ou encore de transmettre la sagesse dans ce siècle lourd d'incertitudes et d'angoisses, comme le décrit l'auteur.

« C'est un monde qui n'est pas tout à fait rassurant, mais pour lequel on peut espérer aussi. Dans la poésie, il y a toujours une forme d'espoir; si l'on est complètement désespéré, on ne pourrait pas écrire de la poésie. »

## L'AVIS D'UN PROFESSEUR POÈTE

L'actualité entourant la polémique à propos d'une professeure à l'Université d'Ottawa, qui a choqué le public étudiant noir lors d'un cours, ne laisse pas indifférent le professeur poète.

« Comme tous grands-parents, on s'émerveille devant nos petits-enfants, mais j'ai voulu capter, par la poésie, son éveil au monde, son langage, mais aussi, de façon plus importante, anticiper sur l'avenir de la réalité contemporaine. »  
- Pierre Nepveu

« J'ai des positions très nuancées sur ça. Il y a la violence terroriste (décapitation d'un professeur d'histoire en France), mais aussi, il y a la violence verbale à travers les réseaux sociaux. Nous, écrivains, avons une responsabilité de ce côté-là, par rapport au langage qui doit être privilégié. Je suis très sensible au poids des mots. Je pense qu'on a une responsabilité particulière, même si les écrivains ne sont pas toujours entendus. Il faut se battre pour la liberté d'expression. Cela dit, il y a aussi un devoir d'écoute des gens qui se sentent blessés. »

M. Nepveu est très sensible sur la question du racisme dans notre société. « Mes filles ne sont pas nées au Québec. Elles sont nées au Brésil. Elles sont noires et c'est évident, je réagis aussi à travers leur propre expérience. Mon aînée s'est fait refuser un emploi dans une boulangerie à Montréal. La raison était explicite. La patronne lui a dit "J'ai beaucoup de clients qui n'aiment pas voir leur pain manipulé par une personne noire". Ce n'est pas des insultes, mais je trouve que c'est éloquent. En tout cas, pour



Pierre Nepveu, finaliste du Grand Prix du livre de Montréal. (Photo : courtoisie)

moi, comme écrivain, j'estime qu'on a le devoir d'être sensible à la totalité du réel, pas seulement à un aspect. À un moment donné, il faut défendre des valeurs et c'est très important de le faire avec une certaine souplesse, mais surtout avec une écoute de l'autre. À travers la poésie, c'est aussi le souci de l'autre que l'on a. C'est un élément important. »

La poésie a été une sorte de fil conducteur dans la vie de l'écrivain, qui n'était pourtant pas destiné à une vie littéraire. « Je ne viens pas du tout du milieu de la poésie. Mon père était le directeur d'une compagnie d'assurance. Il n'y avait pas une présence forte de la poésie dans ma famille. C'est arrivé plus tard, par mes lectures. Et comme beaucoup d'ados, j'étais assez solitaire et j'ai trouvé dans la poésie un langage qui permettait d'exprimer mes émotions. La poésie a été le conducteur de toute ma vie, mais cela appartient à quelque chose de plus large. C'est un sentiment d'appartenance à

une communauté, une présence au monde, aux êtres... »

À Saint-Basile-le-Grand depuis octobre 2018, le poète « retrouve la proximité de la campagne », qu'il avait lors de son enfance en visitant ses grands-parents, tout en étant proche de Montréal, à qui il a consacré 40 ans.

Le lauréat gagnera une bourse de 15 000 \$ décernée par la Ville de Montréal. Les quatre finalistes, dont fait partie M. Nepveu, remportent d'ores et déjà une bourse de 1 000 \$.

## BIOGRAPHIE

Pierre Nepveu est né à Montréal en 1946. Il est professeur émérite de l'Université de Montréal, où il a enseigné de 1978 à 2009. Poète, romancier, essayiste, il a publié la plupart de ses recueils de poèmes aux Éditions du



Noroît. Outre des essais consacrés à la littérature québécoise et aux littératures des Amériques, comme *L'écologie du réel* et *Intérieurs du Nouveau Monde*, il est le coauteur, avec Laurent Mailhot, de l'anthologie *La poésie québécoise :*

*Des origines à nos jours.* Plusieurs fois lauréat ou finaliste aux prix du gouverneur général, il a reçu en 2005 le prix du Québec Athanase-David pour l'ensemble de son œuvre littéraire. Il est aussi membre de la Société royale et de l'Ordre du Canada et officier de l'Ordre national du Québec.



**Marie-France Dupont**  
courtier immobilier  
450 441.1576

2<sup>e</sup> au bureau catégorie individuelle 2017

ROYAL LEPAGE  
PRIX  
DIAMANT

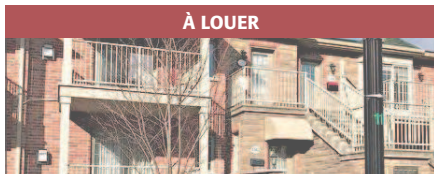
2012-2013-2017

ROYAL LEPAGE  
PRIVILÈGE  
AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE  
INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

Mère & fille *La force d'une équipe!*

50 \$ seront remis à chaque transaction (vente ou achat) à cette Fondation qui soutient les femmes et enfants victimes de violence en Montérégie.

Fier Supporteur  
InIt  
Fondation en Itt pour les  
de royal lepage



À LOUER

1562, rue St-Jacques, Saint-Bruno-de-Montarville  
Superbe condo à louer! 2 chambres avec 1 garage situé au premier niveau. A quelques pas du restaurant McDonald sur une rue tranquille, au coeur de St-Bruno. Venez-vous installer dans un havre de paix. 1 650 \$/mois  
MFDUPONT.COM • ISA-MAUDE.COM



NOUVEAUTÉ

787, rue Prévoist, Saint-Bruno-de-Montarville  
Ravissant bungalow de 3 chambres et 2 sdb avec plusieurs rénovations majeures. Situé dans un quartier paisible, tout près du parc Pontbriand. Terrain intime sans voisins arrière. Patio neuf, dalle de béton neuve, garage double avec portes neuves, et plus encore. 589 000 \$  
MFDUPONT.COM • ISA-MAUDE.COM



VENDU EN 3 JOURS

112, rue Jolliet, Saint-Bruno-de-Montarville  
Cette propriété s'est vendue en seulement 3 jours à un prix plus élevé que celui demandé de 599 000 \$.  
MFDUPONT.COM • ISA-MAUDE.COM



**Isa-Maude Lacaille**  
courtier immobilier  
résidentiel  
450 441.1576

Repenser nos produits culturels

# De la scène à la radio Web

Même si le confinement et la fermeture des salles de spectacle ont eu des répercussions économiques importantes sur l'ensemble du milieu de la culture, la pandémie aura tout de même permis de faire émerger des façons plus accessibles de consommer les produits culturels et artistiques, comme le théâtre virtuel et le radiothéâtre.

un texte de Chloé-Anne Touma  
redaction@versants.com

C'est le moyen qu'a pris la troupe de théâtre montarilloise St-Bruno Players pour continuer d'offrir du contenu à son public. La troupe de théâtre amateur anglophone à but non lucratif a eu l'initiative d'adapter le format de son offre au contexte sanitaire, en proposant *The Monkey's Paw* (*La patte de singe*), une production montée et diffusée virtuellement.

## DU RADIOTHÉÂTRE LOCAL

Sous la direction de Lise Lavallée, la pièce raconte une histoire d'horreur au cours de laquelle le propriétaire d'une patte de singe voit trois de ses souhaits être exaucés, mais pas à n'importe quel prix puisque de lourdes conséquences s'ensuivront. La pièce a été enregistrée puis diffusée sur diverses plateformes de diffusion radio Web, dont Soundcloud, à l'occasion de l'Halloween. Elle demeure accessible en

ligne et peut être écoutée par des auditeurs de n'importe quelle région de la planète. « On s'est rassemblés virtuellement un dimanche pour enregistrer la trame sonore de base (...) Même si l'histoire est terrifiante, les rires étaient aussi de mise », raconte la troupe.

Le radiothéâtre Web permet à des artisans de diverses compétences (bruiteurs, monteurs, comédiens) de continuer de se consacrer à leur vocation ou à leur passion tout en se rendant plus accessibles à un nouveau public, qui, en temps normal, n'assisterait pas à une prestation de leur troupe sur les planches.

## UN MARCHÉ PLUS INCLUSIF

Sans la pandémie, c'est une minorité d'artisans de la scène qui jouissaient de la visibilité offerte généralement par les diffuseurs traditionnels et les géants du spectacle. Parmi les noms inscrits au bottin de l'Union des Artistes (UDA), une portion importante de chanteurs et de comédiens était déjà sans emploi. Aujourd'hui, même les plus établis s'en remettent aux prestations d'urgence débloquées par le gouvernement, visant à venir en aide aux travailleurs de la scène culturelle et d'autres secteurs, qui ont perdu leurs emplois à cause de la COVID-19.

En se tournant vers les plateformes numériques au lieu des médias traditionnels pour diffuser et consommer du contenu culturel, les artistes de



La troupe de théâtre St-Bruno Players a enregistré virtuellement sa production spéciale pour l'Halloween, présentée sur des plateformes de radio Web. (Photo : courtoisie)

la diversité et le public de masse se sont redécouverts au sein d'un marché plus vaste qu'ils ont su s'approprier. Les moyens de production et de diffusion étant réduits aux moyens maison pour tout le monde, la concurrence en a été moins forte et les talents plus amateurs ont pu se mesurer à l'élite du milieu artistique. Non seulement le fait de se produire en ligne à partir de la maison est beaucoup moins coûteux que de le faire en salle, mais il permet aussi d'atteindre une clientèle beaucoup moins ciblée en diffusant son contenu sur les plateformes sans frontières du numérique.

La pandémie pourrait donc avoir forcé un changement quant aux moyens de consommer la culture et favorisé l'émergence de nouveaux genres, médiums et groupes d'artisans qui pourraient faire concurrence à l'offre médiatique dominante.

## Question aux lecteurs

Seriez-vous tenté(e) d'écouter une pièce de théâtre uniquement sonore ?  
[versants.com](http://versants.com)

uniprix



Boutique  
Beauté<sup>MC</sup>

— Du 5 au 18 novembre 2020 —

# CÉLÉBRATION GLAMOUR WATIER

## OFFRES EXCLUSIVES

CADEAU D'UNE  
VALEUR DE  
40 \$

À L'ACHAT DE 60 \$ ET PLUS  
DE PRODUITS LISE WATIER\*

RECEVEZ UNE POCLETTE EXCLUSIVE  
LISE WATIER REMPLIE DE PRODUITS  
EN FORMAT D'ESSAI

+

À L'ACHAT DE 90 \$ ET PLUS  
DE PRODUITS LISE WATIER\*

RECEVEZ 2 X LES ESTAMPES  
SUR VOTRE CARTE VIP

2x  
LES ESTAMPES

NOUVEAU

Centre Marcel-Dulude

# Bleu Jeans Bleu et Phil Roy annulés

Les spectacles de l'humoriste Phil Roy et du groupe Bleu Jeans Bleu, prévus respectivement les 6 et 7 novembre au Centre Marcel-Dulude, sont annulés. Les détenteurs de billets seront remboursés au cours des prochains jours.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodi@versants.com

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville ainsi que le diffuseur des événements au Centre Marcel-Dulude, Roger Lacoste, des Productions du 16, nous ont confirmé la nouvelle mardi dernier.

En raison des circonstances, Phil Roy et Bleu Jeans Bleu auraient été les deux seuls artistes de la programmation 2020-2021 du Centre Marcel-Dulude présentés cet automne. Les deux seuls rendez-vous d'une saison qui en avait prévu quatre au total. Or, déjà les présences de Mario Tessier et de Richard Séguin avaient été annulées plus tôt cette année. « C'est très dommage de devoir attendre encore quatre semaines, témoigne Roger Lacoste au *Journal Les Versants*. Mais il faut être réaliste. Je regarde ce qui se passe, j'ai vu ce qui est arrivé au cours des dernières semaines. C'est une décision dont

je me doutais. Je n'ai pas été surpris par l'annonce du gouvernement. »

Cette décision survient au lendemain de l'annonce du gouvernement du Québec, qui a décrété, le 26 octobre dernier en conférence de presse, que les mesures de confinement pour certains secteurs d'activités, comme la fermeture des salles culturelles, se prolongeaient de quatre semaines. La nouvelle date butoir est le 23 novembre.

« À un moment donné, on ne peut pas toujours reporter, reporter, reporter. Les dates sont de moins en moins disponibles pour plus tard, et pour nous, et pour les artistes, parce qu'eux aussi, ils reportent. »  
- Roger Lacoste

Quant à ceux qui ont acheté des billets pour Phil Roy et Bleu Jeans Bleu, l'entreprise les



Le groupe Bleu Jeans Bleu ne viendra pas à Saint-Bruno-de-Montarville au cours de la saison 2020-2021. (Photo : courtoisie)

Productions du 16 assure qu'elle remboursera ses clients.

## DE 2020 À 2021

Quant on lui demande si le passage de Bleu Jeans Bleu et de Phil Roy aurait pu être reporté plutôt qu'annulé, M. Lacoste est catégorique. « Non. À un moment donné, on ne peut pas toujours reporter, reporter, reporter. Les dates sont de moins en moins disponibles pour plus tard, et pour nous, et pour les artistes, parce qu'eux aussi, ils reportent. En ce moment, on peut réserver des dates, mais ce n'est jamais rien d'officiel à cause de la situation. »

Rappelons que les spectacles qui devaient se dérouler le printemps dernier et qui ont été freinés par la pandémie, ceux-ci sont maintenant planifiés pour le printemps 2021. La prestation des Trois accords, prévue au 14 mars dernier et repoussée ensuite au 19 septembre, est maintenant reportée au 30 avril 2021. Quant à Sam Breton, son spectacle d'humour, initialement au calendrier du 20 mars, est reporté au 9 avril 2021. Le rendez-vous avec Michel Louvain a été annulé.

Ce prolongement du confinement de certains secteurs d'activités secoue entre autres les restaurants, les bars, les cinémas, les gymnases, les musées, les salles de spectacles, comme le Centre Marcel-Dulude, à Saint-Bruno-de-Montarville. C'est dans ce lieu que sont présentés habituellement les événements culturels

tels que pièces de théâtre, concerts de musique, spectacles d'humour, animations pour enfants... « Malheureusement, on va attendre 2021 », déplore Roger Lacoste.

Les spectateurs devront donc s'en remettre à 2021 et espérer les venues des Rachid Badouri, Dan Bigras, Olivier Martineau, Ludovick Bourgeois, Yannick De Martino, Pierre Lapointe, Billy Tellier... Si la deuxième vague s'estompe, si les municipalités de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM), comme Saint-Bruno-de-Montarville, ont quitté la zone rouge, si la santé publique permet le retour dans les salles fermées, si...

En attendant, ces événements sont toujours au programme 2020-2021 des Productions du 16. À noter cependant l'annulation de la pièce *Sarah et le cri de la langouste*, du Théâtre Le Ph'Art, qui était prévue au calendrier en avril 2021.

Roger Lacoste demeure résilient devant la situation et garde espoir pour l'année prochaine : « C'est une pandémie mondiale. Quoi faire de plus, sinon attendre et espérer que ça se règle pour 2021. »

## Question aux lecteurs :

Les spectacles en salle vous manquent-ils?  
[versants.com](http://versants.com)

## Reprends le contrôle de ton avenir?

SERVICES GRATUITS



integrationcompetences.ca

450 464-4481  
1 877 538-6377



INTÉGRATION  
COMPÉTENCES  
ORIENTATION • FORMATION • EMPLOI

CARREFOUR  
jeunesse-emploi  
de La Vallée-du-Richelieu

Avec la participation financière de:  
Québec

Adoptions  
Animaux trouvés  
Stérilisation  
Micropuçage  
Sensibilisation

proanima  
Savoir les gens. Aider les animaux.



proanima.com

# MIGNONS COMPAGNONS



## Quelles races de chiens et de chats sont les moins allergènes?



Saviez-vous qu'environ 15 % des Québécois seraient allergiques aux chiens ou aux chats? Ironie du sort, les gens allergiques sont souvent des amoureux des animaux! Ainsi, ceux-ci adopteront un petit compagnon à poils et refuseront de s'en séparer malgré leurs symptômes (yeux larmoyants, éternuements, écoulement nasal, toux, etc.).

Vous vous reconnaissez dans cette description? Si vous songez à adopter un animal prochainement, sachez que, sans être 100 % hypoallergéniques (ce qui est d'ailleurs impossible), certaines races d'animaux provoquent moins de réactions que d'autres.

#### CHIENS :

- Bichon maltais;
- Bouvier des Flandres;
- Caniche;
- Lhasa apso;
- Shih tzu;
- Yorkshire-terrier.

#### CHATS :

- Balinais;
- Bengal;
- Devon Rex;
- Javanais;
- Siamois;
- Sibérien.

Il existe plusieurs astuces pour mieux gérer votre cohabitation avec un chien ou un chat si vous êtes allergique. Les experts recommandent notamment de brosser votre animal tous les jours à l'extérieur, de le laver une ou deux fois par semaine avec un produit antiallergène, d'éviter de le laisser entrer dans votre chambre, de bannir les tapis et les meubles qui accumulent les allergènes, etc.

Vous pouvez également soulager vos symptômes à l'aide de médicaments. Pour déterminer le traitement approprié, consultez un allergologue, un médecin ou un pharmacien.

Contrairement à la croyance populaire, ce ne sont pas les poils qui provoquent les allergies, mais plutôt une protéine. Celle-ci est présente dans la salive des animaux ainsi que dans leurs glandes sébacées, leurs peaux mortes (pellicules), leurs larmes, leur transpiration et leur urine.

## Suggestions de jeux pour divertir votre chat

Vous voulez que votre chat s'amuse et dépense de l'énergie, mais manquez d'idées pour le divertir? Essayez ces jouets et ces activités pour les moments où il est seul et ceux où il est en votre compagnie!

**Balle « nourrissante » :** pour atteindre les croquettes qui se trouvent dans la balle de plastique distributrice, votre chat doit faire rouler celle-ci. Cet ingénieux accessoire ludique est parfait si votre animal est sédentaire ou en surpoids, car il doit bouger pour obtenir son repas.

**Boîtes de carton :** divertissante à souhait, cette activité consiste à offrir à votre félin une ou plusieurs boîtes de carton. Si vous recevez souvent des colis, prenez l'habitude de laisser les boîtes vides faire office de terrain de jeu à votre chat avant de les mettre au recyclage!

**Chasse à la lumière :** rien de tel pour stimuler votre adorable félin et le dégourdir que de lui faire poursuivre un point lumineux sur le plancher, les meubles, le bas des murs, etc.

**Tunnel secret :** les chats adorent être furtifs. Pour que le vôtre puisse se déplacer à l'abri des regards, un long tunnel souple (ou plusieurs boîtes reliées) est génial!

**Balle avec grelot, souris vibrante, compagnon rigolo en peluche...** vous trouverez dans les commerces de votre région une foule d'accessoires et de jouets pour distraire votre chat!



1221006966-110919



**HÔPITAL VÉTÉRINAIRE  
MONTARVILLE**

**DR BENOIT COUTURE, MV**  
**DRE CATHERINE PEETERS, MV**  
**DRE GABRIELLE MARCOUX HOUDE, MV**  
**DRE MYRIAM BINET, MV**

**SERVICES OFFERTS :**

- CONSULTATION
- PROGRAMME DE PERTE DE POIDS
- VISITE À DOMICILE
- PENSION
- CHIRURGIE AU LASER
- ÉDUCATION CANINE
- DENTISTERIE
- CONSEILS NUTRITIONNELS
- RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE
- LABORATOIRE SUR PLACE

SERVICE D'URGENCE EN COLLABORATION AVEC LE CENTRE DMV

**1681, RUE MONTARVILLE, SAINT-BRUNO 450.653.3700**



**Dre Suzan Lindsay, MV**  
**514 773.7007**  
 Vaccins, examens complets, euthanasies humanitaires, etc.

Médecine à domicile pour canins et félins

**Services vétérinaires mobiles**

1221008728-041120



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS!

# PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée : jeudi 15 h

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasses.ca.**

### OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

## Un seul numéro 1 866 637-5236

<b>IMMOBILIER</b> 100 à 299	<b>MARCHANDISE</b> 300 à 399	<b>SERVICES</b> 400 à 599	<b>EMPLOI ET FORMATION</b> 600 à 799	<b>ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX</b> 800 à 899	<b>VÉHICULES</b> 900 à 999
--------------------------------	---------------------------------	------------------------------	---	---	-------------------------------

### 205 Logements / appartements à louer

**LONGUEUIL:** 3-1/2, demi sous-sol propre, ensoleillé. 2385 Lépine. Plancher bois franc, entrées laveuse/ sècheuse, 1 stationnement. Endroit tranquille. Sécuritaire. Près services. Pas de chien. Pas de cannabis. Références. Roxanne: 438-822-7997

### 245 Chambres et pensions à louer

**LONGUEUIL:** pension complète à partir de 717\$/mois. 470 Chemin Chambly. 450-677-5201

### 365 Poêle / fournaise / bois de foyer

**BOIS** chauffage à vendre, 100% bois franc, un cordon 32 pieds cube. Livraison gratuite, 450-460-3640

**BOIS** de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

### 415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

**CLINIQUE SANTÉ LOTUS.** Massage professionnel et détente. 24/24. 12 Saint-Louis, Lemoyne, J4R-2L4. 450-671-0888

LA massothérapie, l'essence qui donne du sens à l'existence. Mont-St-Hilaire. 514-929-0969

**MASSOTHÉRAPIE SANTÉ LOTUS.** Spécialité relaxation, professionnel, 7/7, 24h. 3280 Grande-Allée, St-Hubert, 450-812-0664

### 424 Astrologie/occultisme

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél.: 514-613-0179

### 442 Constructions / Rénovations / Réparations

**ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU.** Finition sous-sol, plafonds suspendus, planchers flottants, patios, "deck". Travail professionnel. Prix imbattables. Estimation gratuite. Licence R.B.Q. 8263-8222-25 François 514-236-9308 francoischarbonneau@videotron.ca

### 446 Peinture/décoration

!!! 1 bon peintre. Intérieur/ extérieur. 20 ans d'expérience. Propre. Toit cathédrale. Références. Estimation gratuite. Jacques. 514-318-6100

### 452 Planchers / Pose et sablage

**SABLAGE** de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclos.com R.B.Q: 5735-6396-01

### 474 Terrassement/paysagiste

**AMÉNAGEMENT** paysager complet, pavé, gazon, redressement de muret. Disponibilité immédiate. Appelez au 514-791-0539

### 484 Services divers

**SAAQ - SAAQ - SAAQ** Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

### 485 Agence de rencontre avec permis

**CONTACTS** directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence! Appelez le 438-899-7001 pour les écouter, leur parler, ou, depuis votre cellulaire faites le #(carré)4676. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

### 685 Chauffeurs / Transports

**Transport M.P.** Urgent besoin Chauffeur classe 1,3 et 5 secteurs Montréal/Rive-Sud. 450-907-4733

### 555 Argent à prêter

**FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE.** Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement Brisson 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

### 585 Services financiers divers

**SOLUTIONS** à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

### 605 Emplois divers

**EMPLOYÉS(ES) demandés(es):** cuisinier(e), entretien ménager, travail général. Dans milieu défavorisé, salaire à discuter. Apporter c.v. 470, chemin Chambly, Longueuil. 450-677-5201

### 955 Pièces/accessoires

**PNEUS** Nokian Nordman 7, SUV, 106T-235/70R16, 1.738 KM d'usage. 600\$. 450-461-2335

### 985 Autos à vendre

**ATTENTION! ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucune enquête de crédit. Financement sur place. Voiture, camion, van. Léger dépôt requis. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

**BÉNÉVOLES RECHERCHÉS:** www.cabstbruno.org

Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs 450 441-0807

## Le Service des plaques porte-clés de l'Association des Amputés de guerre

C'est gratuit et efficace!

« Merci infiniment de m'avoir retourné mes clés. Vous m'avez fait épargner 400 \$, soit le coût de remplacement de ma télécommande. » – Diane

En protégeant les dispositifs de valeur de votre trousseau de clés avec une plaque porte-clés des Amputés de guerre, vous appuyez les programmes offerts aux personnes amputées.

### Commandez des plaques porte-clés en ligne.

Les Amputés de guerre  
514 398-0759 ou 1 800 250-3030  
amputesdeguerre.ca

N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 13196 9628 RR0001

Les enfants amputés, notamment Frédérique, bénéficient de votre appui.

**www.lesamissoleils.org**  
438 520-1696

**MINTA 50 ANS de solidarité internationale**

La Moldavie est un des pays les plus pauvres de l'Europe de l'est. Minta a financé deux projets dans ce pays. Ces projets consistaient à fournir une assistance éducationnelle à des enfants autistes et à leur famille. L'aide de Minta a permis d'ouvrir le premier Centre de Ressources pour enfants autistes en Moldavie.

minta-saint-bruno.org

## CARTES DE VISITE

**La pelle sur appel**  
Service d'entèvement de neige sur mesure  
Alexandre  
450 653-3596

Toujours à votre service après 9 ans. Merci de votre confiance.  
Still at your service after 9 years. Thank you for your trust.

**DENTUROLOGIE LUC CLOUTIER**...bien plus qu'un sourire!  
URGENCE SUR APPEL • RÉPARATION 30 MINUTES

- Prothèse sur implants
- Prothèse complète et partielle

Service en résidence pour personnes âgées (sous certaines conditions)

18, montée Robert, Saint-Basile-le-Grand  
450 461.2516  
luccloutierdenturologue.ca

**ME LUCIE GAUCHER**  
AVOCATE

50, Chemin de la Rabastalière Est  
Bureau 14  
Saint-Bruno (Québec) J3V 2A5  
T 450 441 0190 F 579 884 8963  
meluciegaucher@gmail.com

**JOINTS GYPROC**

**MARC PRÉVOST**

RÉPARATION GYPSE  
TRAVAIL GARANTI  
FAIT PAR PROFESSIONNEL

**450 653-8747**

## Babillard

### SESSION D'INFORMATION JURIDIQUE SUR LA RUPTURE DU COUPLE

Vivre une rupture n'est jamais facile. Être bien informé peut néanmoins faciliter la procédure. Inform'elle vous invite à sa prochaine session d'information juridique sur la rupture du couple, ce jeudi 5 novembre, de 13 h 30 à 15 h 30. Que vous soyez marié ou non, cette formation vise à répondre à toutes vos questions en matière de séparation. Elle est animée par une professionnelle du droit et touche divers sujets en lien avec le mariage ou l'union de fait : les effets d'une séparation ou d'un divorce, la garde des enfants, la pension alimentaire, le partage des biens... Une période de questions est prévue. Lieu : en visioconférence durant la pandémie. Renseignements supplémentaires : [www.informelle.osbl.ca](http://www.informelle.osbl.ca). Inscription obligatoire une semaine avant la rencontre : 450 443-3442 (places limitées).

### ATELIER DE CUISINE COLLECTIVE

Bonjour Soleil – Regroupement des familles monoparentales et recomposées de La Vallée-du-Richelieu donnera un atelier de cuisine collective, le lundi 9 novembre, de 18 h à 20 h. Cette activité culinaire se fera en direct par visioconférence, sur inscription uniquement. Une belle occasion de cuisiner entre parents, de découvrir de nouvelles recettes à la fois abordables et santé, de rentabiliser votre garde-manger et votre espace de travail, d'éviter le gaspillage alimentaire, d'apprendre à planifier plusieurs repas à congeler. C'est une occasion qui s'offre à vous! Dans une ambiance conviviale et le confort de votre propre cuisine, c'est un rendez-vous à ne pas manquer! Pour un agréable moment en bonne compagnie, tout en cuisinant! Coût : 15 \$ par personne. Pour participer, veuillez vous inscrire avant le mardi 3 novembre à 15 h.

Inscription obligatoire : par téléphone au 450 467-3479 ou à [info@bonjoursoleil.org](mailto:info@bonjoursoleil.org).

### SESSIONS D'INFORMATION JURIDIQUE EN DROIT FAMILIAL CHEZ INFORM'ELLE

Inform'elle offre une série de sessions d'information juridique en droit de la famille animées par des juristes pour permettre à tous d'en apprendre davantage sur leurs droits et obligations en matière familiale. Durant la pandémie, les sessions seront offertes en visioconférence. Les prochaines sessions d'information sont : garde des enfants et pension alimentaire (le mercredi 11 novembre, de 19 h à 21 h) et testament et succession (le jeudi 12 novembre, de 19 h à 21 h). Pour information : [www.informelle.osbl.ca](http://www.informelle.osbl.ca). Inscriptions obligatoires : 450 443-3442, poste 221.

### ATELIER EFT

Installer le calme et booster son immunité avec l'EFT (appelé aussi *tapping*). Venez participer à cet atelier avec Claudette Bigras, *coach* praticienne EFT certifiée, sur notre plateforme ZOOM, pendant quatre jeudis, jusqu'au 12 novembre, de 13 h 30 à 15 h 30. Vous apprendrez à utiliser le *tapping* pour réduire l'intensité de vos émotions et pour favoriser le bon fonctionnement de votre système immunitaire. Vous pouvez vous inscrire sur notre site Internet [www.groupegeme.com](http://www.groupegeme.com), par courriel [lucie.bergeron@groupegeme.com](mailto:lucie.bergeron@groupegeme.com) et par téléphone au 450 332-4463.

### SESSION D'INFORMATION JURIDIQUE SUR LE DROIT FAMILIAL ET L'IMMIGRATION

Comprendre les droits et les obligations des couples mariés en dehors du Québec n'est pas chose aisée. C'est la raison pour laquelle Inform'elle vous invite à vous joindre à sa toute nouvelle session d'information sur le droit familial et l'immigration le lundi 16 novembre, de 19 h à 21 h. Animée par une professionnelle du droit de la famille, cette rencontre de deux

heures aborde différents aspects tels que les conditions de validité d'un mariage contracté à l'étranger, la séparation et le divorce, les obligations et les droits de chacun, la garde des enfants... Le cas particulier du parrainage sera également abordé, ainsi que d'autres sujets pertinents reliés à l'immigration. Une période de questions est prévue. Lieu : en visioconférence durant la pandémie. Renseignements supplémentaires : [www.informelle.osbl.ca](http://www.informelle.osbl.ca). Inscription obligatoire une semaine avant la rencontre : 450 443-3442, poste 221.

### COURS GRATUITS : INITIATION À INTERNET, WINDOWS 10, SÉCURITÉ INFORMATIQUE

La bibliothèque Roland-LeBlanc de Saint-Basile-le-Grand, en collaboration avec le Club informatique Mont-Bruno, invite toutes les personnes intéressées à s'inscrire à des cours d'informatique gratuits. Deux cours de deux jours sont offerts : un cours d'initiation à Internet pour les débutants et un cours sur Windows 10 et la sécurité informatique pour les personnes plus avancées. Les cours ont lieu à la bibliothèque les lundis et mercredis, de 9 h à 15 h. Pour renseignements ou inscription : Michel Gagné au 450 653-4973. Faites vite, les places sont limitées! <https://cimbcc.org/>.

### L'ESSENTIELLE – ACTIVITÉS ANNULÉES

À la suite des dernières recommandations gouvernementales, toutes les activités de groupes sont annulées. Les activités annoncées qui devaient se tenir sous le chapiteau, dans la cour, sont donc annulées (dîners du mercredi, activité de pommes, animations). Bien que la situation évolue rapidement et que les mesures et les consignes puissent changer en tout temps, voici la situation actuelle à l'Essentielle. Le service de soutien et d'écoute téléphonique est maintenu de 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au jeudi, au 450 467-3418. Les rencontres individuelles sont maintenues (sur rendez-vous). Les ordinateurs sont mis à votre disposition (sur rendez-vous). Les activités de groupes sont annulées jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre. Le point de service en violence conjugale de La clé sur la porte est maintenu. Soyez assurés que L'Essentielle prend les moyens nécessaires pour éviter les risques de propagation de la COVID-19 et pour protéger les travailleuses et les participantes. Nous avons créé un cadre de référence pour faire face à cette crise sanitaire et les mesures nécessaires sont en place. Il sera donc important de respecter les consignes lors de votre visite. Toutes les décisions sur les services et les activités sont prises conformément aux informations et aux directives reçues et seront adaptées au besoin.

## AVIS PUBLIC

### Avis de publication d'un règlement d'emprunt

1. Lors de sa séance tenue le 18 juin 2020, le conseil d'agglomération de la Ville de Longueuil a adopté le *Règlement CA-2020-331 décrétant un emprunt pour le paiement des honoraires professionnels pour la réalisation d'études préparatoires, de plans et devis et de surveillance de travaux relatifs à l'alimentation en eau potable*.
2. Ce règlement est réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter sur ce règlement suite à la procédure d'enregistrement de ces personnes tenue du 14 au 28 juillet 2020, et a été approuvé par la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation le 21 octobre 2020.
3. Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.
4. Une copie de ce règlement peut être consultée sur [longueuil.quebec/reglements](http://longueuil.quebec/reglements) ou en faisant une demande à [greffe.ca@longueuil.quebec](mailto:greffe.ca@longueuil.quebec) aux heures normales de bureau.

Longueuil, le 3 novembre 2020  
Carole Leroux, avocate,  
Assistante-greffière de la Ville

longueuil

# EMPLOYÉS RECHERCHÉS

## 4 types d'emplois qui pourraient vous intéresser cet hiver

Que vous cherchiez du travail à temps plein ou un revenu d'appoint, l'hiver apporte son lot d'emplois intéressants. En voici quelques-uns que vous pourriez envisager :

### 1. LIVREUR OU NUTENTIONNAIRE :

avec l'incroyable quantité de cartes et de cadeaux envoyés dans le temps des Fêtes, les centres de distribution et les entreprises de livraison font face à une forte demande. Selon vos préférences, vous pourriez donc livrer des colis ou donner un coup de main dans un entrepôt.

### 2. EMPLOYÉ DANS UN COMMERCE DE DÉTAIL :

les Fêtes sont également une période fort occupée dans le commerce de détail, puisque tout le monde magasine ses cadeaux de Noël! Caissier, préposé au service à la clientèle, emballeur de cadeaux... les emplois saisonniers dans ce secteur sont nombreux et variés.

### 3. TRAVAILLEUR DANS UNE STATION DE SKI :

les stations de ski sont en effervescence l'hiver.



Travailler dans l'une d'elles est une excellente façon d'acquérir de l'expérience. Outre les ventes, l'accueil, l'entretien ménager, la vente au détail, la restauration et le service à la clientèle pourraient avoir besoin de vous!

### 4. DÉNEIGEUR :

qu'il s'agisse de déneiger les cours dans le voisinage ou les routes à travers la province, de nombreux emplois s'offrent à ceux qui ne craignent pas les horaires atypiques et les tempêtes de neige et qui aiment conduire des véhicules lourds.

### UN ATOUT POUR VOTRE CV

Le temps des Fêtes est le moment parfait pour donner au suivant. Si le bénévolat n'est pas payant financièrement, il est assurément enrichissant — et il fait bonne impression dans un CV! Plusieurs organismes qui viennent en aide aux familles à Noël sont à la recherche de bénévoles. Renseignez-vous!

THERMOVISION

Nous sommes à la recherche de

### Manoeuvre et opérateur CNC

Soir - Poste temps plein permanent

#### Nous offrons:

- Peut atteindre 18,05 \$ dès l'embauche et jusqu'à 21,66 \$ après deux ans.
- Prime de soir
- Assurances collectives
- Fonds de solidarité avec contribution de l'employeur
- Congés mobiles, etc.

Les candidats peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à [cv@thermovision.ca](mailto:cv@thermovision.ca)

680, boul. industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 7X4

[www.thermovision.ca](http://www.thermovision.ca)

montreal BRIQUE & PIERRE INC.

Compagnie chef de file dans le domaine de la vente de produits de maçonnerie, nous sommes à la recherche d'un candidat dynamique et motivé pour occuper le poste suivant à notre succursale de Saint-Basile-le-Grand.

### CHAUFFEUR-LIVREUR

- EXIGENCES :
- Permis classe 1 exigé
  - Expérience sur ensemble *B-Train*
  - Expérience sur machine *Moffet* ou similaire serait un atout

Poste à temps plein, de jour, du lundi au vendredi

Salaires à discuter

Si vous croyez posséder les compétences pour occuper ce poste, faites parvenir votre CV :

par télécopieur : 450 653-7940 par courriel : [p.pelletier@mtlbp.com](mailto:p.pelletier@mtlbp.com)

Des desserts pour la Fondation Véro &amp; Louis

# Louis Domingue pâtissier

Le gardien de but Louis Domingue contribue à la Fondation Véro & Louis en concoctant des desserts à commander. La livraison des tartes et des trottoirs s'est effectuée vendredi.

un texte de Frank Jr Rodi  
frodj@versants.com

Pendant les séries éliminatoires cet été, Louis Domingue a troqué sa gobeuse et son biscuit contre des mitaines de four. En tant que troisième gardien de but des Canucks de Vancouver, il était tout de même confiné dans la ville-bulle d'Edmonton avec le reste de ses coéquipiers. Pour passer le temps, mais aussi parce qu'il s'agit d'une activité qu'il apprécie (un intérêt qu'il a développé avec le temps auprès de sa mère et de sa grand-mère), le cuisinier préparait des pâtisseries qui ont été fort appréciées par l'équipe de l'Ouest canadien. D'abord quelques biscuits, puis un pain aux bananes, suivis de tartes aux pommes, qui ont fait fureur. « Avant et après les parties, les desserts étaient fournis aux joueurs. Tout ça a été bien prenant », raconte Louis Domingue, en entrevue avec *Les Versants*.



Avec ses desserts, Louis Domingue contribue à la Fondation Véro & Louis. (Photo : courtoisie)

citrouille et aux pacanes ainsi que des trottoirs à la framboise. Les profits sont versés à la Fondation Véro & Louis.

En 2016, Véronique Cloutier et Louis Morissette ont créé leur propre fondation pour appuyer la cause orpheline qu'est l'hébergement permanent chez les adultes autistes. Sa mission est de créer des milieux de vie adaptés aux besoins des adultes de 21 ans et plus vivant avec un trouble du spectre de l'autisme (TSA) pour qu'ils puissent s'y épanouir, tout au long de leur vie.

Une première étape s'est déroulée le 16 octobre dernier, ce qui a permis de redistribuer une somme de 1000 \$. Une deuxième journée consacrée à la Fondation Véro & Louis a eu lieu vendredi dernier. « J'ai beaucoup de respect pour ce que font Véro et Louis. Je trouve cela très humain. J'avais envie de contribuer à la cause et de faire ça pour eux », souligne Domingue, qui s'est impliqué dans le passé auprès de l'organisme Autisme Montérégie.

Autisme Montérégie est un organisme à but non lucratif créé en 2006. Elle est une association régionale spécialisée en TSA mandatée par le ministère de la Santé et des Services sociaux pour soutenir les personnes autistes et leur

famille pour le secteur de la Montérégie.

« Ce ne sont pas des sommes énormes, comme pour un tournoi de golf, par exemple. Mais au moins, ça permet de montrer que la fondation est là », explique celui qui s'est aussi déjà impliqué auprès de Baseball Empire, avec le Montarvillois Alex Agostino.

Au téléphone, Louis Domingue poursuit : « Je ne suis pas touché directement par l'autisme, plutôt auprès de gens que je côtoie. Je sais que c'est une situation difficile pour les parents et les bénévoles. Ça implique beaucoup d'heures d'efforts. Pour cette raison, je pense que c'est important que l'on reconnaisse c'est quoi, l'autisme, pour que les gens sachent. »

Louis Domingue plaide pour que les autistes, à un certain âge, obtiennent plus de soutien. « Il faut donner une chance à ces gens pour mieux les inclure dans la société. »

## LNH : LOUIS DOMINGUE ATTEND

En octobre, le gardien de but Louis Domingue a signé un contrat à deux volets avec l'organisation des Flames de Calgary. Une entente d'une année qui lui rapportera 700 000 \$ s'il évolue dans la Ligue nationale de hockey. La saison dernière, Louis Domingue a enfilé l'uniforme des Devils du New Jersey et celui des Canucks de Vancouver. « C'est agréable parce que je retrouve mon ancien partenaire, Jacob Markström, que j'ai côtoyé lors de mon passage chez les Canucks. Nous avons partagé le filet ensemble. » En plus de Louis Domingue, les Flames de Calgary peuvent actuellement compter sur trois autres hommes masqués en Markström, David Rittich, Tyler Parsons. « Lorsque le camp d'entraînement s'amorcera, mon travail sera de faire en sorte que l'organisation ait des décisions difficiles à prendre », témoigne le nouveau venu. Par contre, Louis Domingue reconnaît que les joueurs sont actuellement dans l'inconnu en raison de la situation entourant la pandémie. « On ne sait pas quand on va recommencer, ni dans quelles conditions. Il y a beaucoup d'incertitude en ce moment. » La date du 1<sup>er</sup> janvier a été avancée, mais au moment d'écrire ces lignes, il n'y a encore rien d'officiel quant à un début de saison dans la LNH. D'autant plus que les négociations entre les joueurs et les propriétaires vivent un *status quo*. Le litige est lié aux salaires versés aux joueurs pour la prochaine campagne. Quand on lui demande ce qu'il pense de la possible création d'une division canadienne dans la LNH afin d'assurer la tenue d'une saison en 2021, il répond que pour l'instant, ce ne sont que des spéculations. La division serait composée de sept clubs : le Canadien de Montréal, les Sénateurs d'Ottawa, les Leafs de Toronto, les Jets de Winnipeg, les Flames de Calgary, les Oilers d'Edmonton ainsi que les Canucks de Vancouver. « C'est sûr que ce serait intéressant pour les fans », se contente-t-il de commenter. Repêché par les Coyotes de l'Arizona (de Phoenix à l'époque) en cinquième ronde (138<sup>e</sup> au total) en 2010, Louis Domingue montre une fiche de 58-58-10, une moyenne de 3,06, un pourcentage d'arrêts de ,904 et deux jeux blancs en 139 matches. Il a porté les couleurs des Canucks, des Devils, du Lightning et des Coyotes.

« J'ai beaucoup de respect pour ce que font Véro et Louis. Je trouve cela très humain. J'avais envie de contribuer à la cause et de faire ça pour eux. »  
- Louis Domingue

Les médias sociaux ont été mis à contribution, puis la Ligue nationale de hockey et le réseau Sportsnet se sont emparés de l'histoire du gardien de but qui fait des tartes. « Il y a eu un gros engouement, admet Louis Domingue, qui a élu résidence à Saint-Bruno-de-Montarville pendant quelques années alors qu'il arborait les couleurs des Coyotes de l'Arizona et du Lightning de Tampa Bay. Il y avait une demande pour mes desserts. »

Le pâtissier collabore ainsi avec Automne Boulangerie afin de vendre des tartes à la

À quelle cause contribuez-vous?  
[versants.com](http://versants.com)

Les réseaux sociaux  
n'ont pas de vrais journalistes

**NOUS, OUI!**

L'information vérifiée et vérifiable tous les jours.

Suivez-nous au :

[versants.com](http://versants.com)

**VERSANTS**  
DU MONTRÉAL

Frédéric Khalkhal  
Directeur de l'information

Martine Veillette  
Journaliste

Jean-Christophe Noël  
Journaliste

Frank Jr Rodi  
Journaliste

Difficultés financières de l'AS Montis

# Le ballon dans le camp de la Ville

**Le sort s'acharne sur l'AS Montis. Après une fusion entre les clubs de Saint-Bruno et de Sainte-Julie, réunissant trois municipalités, les difficultés que doit surmonter le club de soccer se multiplient.**

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

Aux difficultés rencontrées par le personnel technique et administratif, aux nombreuses démissions qui ont entraîné une enquête à l'interne concernant les pratiques du club, voilà que s'ajoutent des problèmes financiers principalement causés par la COVID-19.

Lors du dernier conseil municipal de Saint-Bruno, le maire de la Ville, Martin Murray, a lu une question provenant du vice-président du club, Michel Vincent. Ce dernier demande, au nom du club, aux trois municipalités concernées que sont Sainte-Julie, Saint-Bruno-de-Montarville et Saint-Basile-le-Grand, une aide de 100 000 \$ pour traverser cette mauvaise passe.

## LETRE ADRESSÉE AU CONSEIL

« Demande d'aide financière d'urgence à l'association de l'AS Montis,

Cette demande a été adressée le 28 juillet 2020. Nous revenons vers votre administration pour connaître votre décision, car la situation financière de notre club continue à se détériorer dans le contexte de la deuxième vague de la COVID-19. Votre soutien est essentiel à la survie de notre club, notre demande au montant de 100 000 \$ est répartie entre les trois villes composant l'AS Montis en proportion des membres du club, soit 40 % pour la municipalité de Saint-Bruno, 40 % pour Sainte-Julie et 20 % pour Saint-Basile-le-Grand. Nous traversons actuellement une grave crise de liquidités qui nous empêche de respecter nos obligations à court terme. Cette situation compromet la planification de la relance de nos opérations et notre capacité d'offrir un minimum de services à nos membres. L'AS Montis comptait jusqu'à environ 4000 membres actifs avant la COVID-19. Elle en compte maintenant près de 3000. Nous croyons qu'il est essentiel de tenir le club en vie pour une relance structurée le moment venu. Malheureusement, les plans d'aide annoncés par le gouvernement la semaine dernière n'offrent aucun détail pour les clubs de soccer et nous croyons que l'application de ceux-ci prendra un temps que nous n'avons pas. Les effets de la COVID-19, à l'été 2020, ont grande-

ment affecté nos revenus et nos opérations, qui sont d'ailleurs toujours perturbées.

À partir du 28 octobre 2020, nous n'aurons d'autre choix que de mettre tout notre personnel au chômage et nous ne pourrions compter que sur quelques bénévoles déjà très sollicités et sans aucune garantie de continuation dans leur implication bénévole. Nous avons donc un urgent besoin de capital pour payer nos comptes, rester en vie et assurer la relance de nos activités.

Les villes de Sainte-Julie et de Saint-Basile-le-Grand nous ont confirmé verbalement leur appui, mais elles nous disent attendre la confirmation de la Ville de Saint-Bruno, car les villes acceptent de contribuer à condition que les trois entités participent de manière proportionnelle. Il y a donc urgence d'agir et une urgence de la Ville de Saint-Bruno d'annoncer sa décision, car notre demande est bloquée dans les deux autres villes en attendant votre décision.

Si nous avons de bonnes nouvelles du gouvernement provincial, ce sera pour nous un plaisir de vous rembourser votre contribution.

Le soccer occupe une place importante, très importante dans la vie sportive des citoyens de Saint-Bruno. Votre soutien est essentiel pour maintenir et relancer notre activité et ainsi permettre à tous ces citoyens de Saint-Bruno de continuer à pratiquer ce sport qui les passionne. Michel Vincent. »

## RÉACTION DES ÉLUS

M. Murray s'est engagé à mettre ce point à l'ordre du jour de la séance du conseil municipal qui se déroulera le 17 novembre.

« Si l'on remet ça en novembre, alors que le club parle dans la lettre d'une mise à pied le 28 octobre, est-il possible d'ajouter ce point à l'ordre du jour ce soir? (le 20 octobre) » a demandé de conseiller indépendant du district 4, Ludovic Grisé Farand.

« Moi, je pense que par respect pour les élus, cela vaut la peine qu'on en discute de manière approfondie. Il n'y a rien qui nous empêche de faire une réunion spéciale éventuellement si la demande est si urgente que ça. Ce dossier avait été amené une première fois. On l'a retiré, il était à l'ordre du jour du plénier, on l'a retiré une autre fois. Il y avait des gens qui avaient des questions, des inquiétudes. C'est important que l'on puisse s'assurer d'avoir une réponse à tous ces éléments », a répondu le maire.



L'AS Montis demande une aide aux trois municipalités de 100 000 \$. (Photo : archives)

Il a été alors proposé d'en parler au plénier du 27 octobre, au lieu du mois de novembre.

« Oui. On l'ajoute à l'ordre du jour du 27 et si l'on doit procéder rapidement, on procédera rapidement », de conclure M. Murray.

Même si le club n'a pas encore eu de réponse de la part de la Ville, il semblerait que les élus ne semblent pas opposés à aider l'AS Montis. Aucune décision n'avait été prise pendant le 2 novembre.

## L'INQUIÉTUDE DU CLUB

Contacté par téléphone, M. Vincent ne cache pas que la deuxième vague est difficile pour le club. « Lors de la première vague, vu que l'année financière précédente, l'AS Montis n'existait pas, nous n'avons pas été admissibles à la subvention salariale accordée par le gouvernement pour nous aider. Cela n'a pas aidé les choses », explique le vice-président.

Depuis, le cas de l'AS Montis a été étudié de nouveau, et le club peut bénéficier de cette aide pour la deuxième vague. « Mais même si nous recevons une subvention du gouvernement, elle ne couvre pas 100 % du salaire, mais nous avons 0 \$ de revenus. »

Le club se réunira cette semaine pour savoir ce qui sera décidé dans les prochains jours. « Il n'y a qu'un seul scénario que l'on n'a pas envisagé, c'est celui de déposer le bilan. On ne va pas accepter ça. D'ailleurs, dès la première vague, on a posé les gestes nécessaires pour que cela n'arrive pas. Avec les trois municipalités,

nous avons eu toujours de très bons rapports. Maintenant, est-ce que Saint-Bruno prendra sa décision rapidement? En tout cas, l'aide déjà promise par les autres municipalités en dépend. Une chose est sûre, c'est que cela n'a pas été simple pour le club depuis la fusion », de conclure M. Vincent.

## D'AUTRES DIFFICULTÉS À VENIR

La pandémie, qui a obligé l'AS Montis à suspendre les entraînements jusqu'à nouvel ordre, a permis de mettre un arrêt aux difficultés que le club a vécues de l'interne.

Le dernier événement en date a été le lancement d'une pétition de l'un des membres fondateurs du club. Salim Boukhari, l'instigateur de la pétition, souhaite « tenir une assemblée générale spéciale dont le seul objet sera un vote de non-confiance envers le conseil d'administration actuel ». Sa demande, qui devait recueillir 50 signataires, n'a pas été acceptée. Selon le club, parmi les 68 signatures recueillies, « 30 étaient membres en règle, 11 étaient des personnes tout à fait inconnues de l'AS Montis, 7 étaient des personnes mineures, 2 n'étaient ni joueurs majeurs, ni parents ou tuteurs d'enfant mineur, 1 n'était plus un joueur, 17 n'étaient pas membres en règle. En conséquence de ce qui précède, nous vous informons que le secrétaire du conseil d'administration ne convoquera aucune assemblée générale spéciale », a indiqué le club.

Rien ne dit qu'après la pandémie, l'AS Montis ne risque pas de rencontrer d'autres difficultés.

alloprof.qc.ca

**Découvrez le nouveau site d'Alloprof. De l'aide aux devoirs... et tellement plus.**

alloprof

122.1008500-020920

**1 enfant sur 4 n'a pas déjeuné aujourd'hui**

Textez « club » au 45678 pour donner 5\$.

clubdejeuner.org

f @ t

122.1008500-170620

Saint-Bruno-de-Montarville

# Une patinoire en plus plutôt qu'en moins

**Soucieuse de contrôler le nombre de patinoires extérieures sur son territoire pour proposer un meilleur service à ses citoyens, la Ville de Saint-Bruno-de-Montarville décide finalement de l'augmenter.**

un texte de Frédéric Khalkhal  
fkhalkhal@versants.com

Le conseiller du district 2 à Saint-Bruno-de-Montarville, Vincent Fortier, ne s'attendait peut-être pas à un tel dénouement le 20 octobre, au cours de la séance du conseil municipal. Le sort de la patinoire des Aviateurs, au sein de son quartier, semblait scellé. Après la patinoire Pontbriand, fermée en 2019, celle des Aviateurs aurait été la deuxième du secteur à disparaître, n'y laissant, comme dans la plupart des huit districts de la municipalité, une patinoire par quartier, dans ce cas-ci celle du parc Albert-Schweltzer.

La résolution qui devait être votée se présentait ainsi : « Il est résolu : – de réviser la répartition des patinoires sur le territoire afin d'optimiser l'offre de service dans tous les quartiers en fermant la patinoire du parc des Aviateurs et en aménageant une aire de glace au parc des Grands-Étangs; – de varier l'offre de service pour le patin libre en transformant les patinoires avec bandes des parcs Bisailon et Jolliet en aires de glace; – de maintenir le total des surfaces glacées à onze sites ainsi que les installations hivernales du lac du Village et les cinq pentes à glisser. »

Par un jeu d'amendements, de négociations, de discussions entre élus, il en est ressorti que la patinoire des Aviateurs obtenait un sursis d'un an, en se transformant cependant en rond de patinage sans bande. L'infrastructure reste en place cet hiver essentiellement pour ne pas couper une activité hivernale en temps de pandémie. L'autre proposition de M. Fortier a été de demander la réouverture de la patinoire Pontbriand, qui serait alors entretenue par un comité de citoyens. Ce dernier point ne se décidera finalement qu'en novembre, à la prochaine séance du conseil municipal.

Plusieurs éléments ont été cependant soulevés quant à l'avenir de cette décision. Avec la réouverture de la patinoire Pontbriand, il y aurait 13 patinoires extérieures sur le territoire de Saint-Bruno. Avec la patinoire du lac du Village et l'aréna Michael-Bilodeau, 15 endroits seraient accessibles pour patiner dans la ville. La question de la capacité du personnel municipal de pouvoir s'en occuper convenablement et à quel prix a été soulevée. En effet, le plan de la Ville est basé sur la surveillance et l'entretien de 11 patinoires extérieures. Le maire a cependant indiqué qu'il y aurait « des heures additionnelles qui vont coûter de l'argent à la Ville, mais cela ne sera pas 100 000 \$ ». Il a rappelé également que la Ville « a reçu une somme importante du gouvernement provincial pour faire face aux nouvelles réalités de la pandémie. Donc, s'il faut ajouter des ressources additionnelles pour des heures en plus de nos employés, cela ne posera pas de problème ».

**12 ou 13**  
C'est le nombre de patinoires extérieures qui devraient ouvrir cet hiver à Saint-Bruno.

Une autre réalité risque de frapper à la porte des patinoires extérieures. Seront-elles considérées par la santé publique comme étant des lieux de rassemblements interdits?

#### RAPPEL

En 2017, le *Journal Les Versants* soulignait déjà le grand nombre de patinoires à Saint-Bruno-de-Montarville. En effet, les Montarvillois peuvent compter sur 11 patinoires extérieures alors que Chambly en a 4, Beloeil, 8, Boucherville et Sainte-Julie, 5, ou encore Mont-Saint-Hilaire, 6. C'est un record pour une ville de la taille de Saint-Bruno et la municipalité envisageait déjà d'en réduire le nombre.



Il y aura plus de patinoires cet hiver à Saint-Bruno. (Photo : archives)

Selon un rapport, publié en juin 2019 par la Municipalité, intitulé *État de la situation sur les patinoires*, les patinoires Pontbriand et des Aviateurs étaient les patinoires les moins fréquentées les années précédentes.

D'après ce rapport, il est indiqué que « 56,2 % des répondants (d'un sondage) sont ouverts à diminuer le nombre de patinoires extérieures », et qu'il en coûte environ 200 000 \$ chaque année pour l'entretien et la surveillance des 11 patinoires.

Quant à une patinoire réfrigérée et couverte, l'idée semble plutôt bien accueillie au sein de la population. Le rapport indique même que cette infrastructure serait dans les plans « à moyen terme et si le budget le permet ». Le parc Marie-Victorin, « en fonction des mouvements de pla-

teaux », le parc Rabastalière, « en fonction de la construction du complexe multisports », le parc Duquesne ou encore à proximité de l'aréna et de l'école secondaire du Mont-Bruno, « en fonction des plans de la Commission scolaire des Patriotes pour les autres infrastructures », seraient des « sites potentiels à explorer » pour un tel projet. « La patinoire permanente couverte et réfrigérée de Candiac est estimée à 3 600 000 \$ avec une subvention de 1 800 000 \$ », est-il souligné dans le rapport.

#### Question aux lecteurs

Utilisez-vous les patinoires extérieures à Saint-Bruno-de-Montarville?  
[versants.com](http://versants.com)

**INFO-AIDANT**  
1 855 852-7784  
ÉCOUTE-INFORMATION-RÉFÉRENCES  
[LAPPUI.ORG](http://LAPPUI.ORG)



**APPELEZ-NOUS**  
1 855 852-7784  
[info-aidant@lappui.org](mailto:info-aidant@lappui.org)

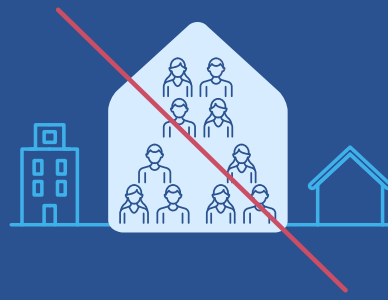
**Info-aidant** est un service téléphonique professionnel, confidentiel et gratuit qui s'adresse aux proches aidants d'ânés et à leur entourage, aux intervenants et aux professionnels de la santé.

## LES DROITS DES RÉSIDENTS AU CŒUR DE NOS ACTIONS

- Renseigner les résidents sur leurs droits et obligations
- Promouvoir l'amélioration de la qualité des conditions de vie des résidents
- Défendre les droits et les intérêts collectifs des résidents auprès de l'établissement

Le bureau du Comité de résidents est situé au Centre d'hébergement de Montarville 265, boul. Seigneurial Ouest, Saint-Bruno QC J3V 2H4  
Tél. : 450 461-2620, poste 8019  
[comite.usagers.cissme16@ssss.gouv.qc.ca](mailto:comite.usagers.cissme16@ssss.gouv.qc.ca)  
[www.cury.qc.ca](http://www.cury.qc.ca)

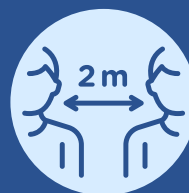
**Comité de résidents**  
Centre d'hébergement de Montarville



# Pourquoi éviter les rassemblements privés?

Éviter de se rencontrer  
entre amis ou en famille  
limite les contacts et freine  
la propagation du virus.

On doit réagir maintenant.



[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

☎ 1 877 644-4545

**HONDA**  
ST-BASILE



135, boul. Sir-Wilfrid-Laurier  
Saint-Basile-le-Grand • 450 461-9999  
www.stbasilehonda.com

# ACCORD



LE GRAND SOLDE

2021

Honda

## ACCORD BERLINE 2020



HONDA

## CIVIC 2020

## CR-V 2020

**BONI**  
**1000\$\***

À LA LOCATION OU FINANCEMENT  
SUR MODÈLES CIVIC 2020  
SÉLECTIONNÉS

LOCATION À PARTIR DE

**0,99%**  
JUSQU'À 48 MOIS  
SUR MODÈLES CIVIC 2020  
SÉLECTIONNÉS



**BONI**  
**750\$\***

À LA LOCATION OU FINANCEMENT  
SUR MODÈLES CR-V 2020  
SÉLECTIONNÉS

LOCATION À PARTIR DE

**0,99%**  
JUSQU'À 36 MOIS  
SUR MODÈLES CR-V 2020  
SÉLECTIONNÉS



FABRIQUÉ AU CANADA. INSPIRÉ PAR DES CANADIENS. ^

^Avec des pièces locales et importées.



Voici les avantages d'acheter  
chez St-Basile Honda!

**Çà vaut le déplacement**

- Aucun frais caché, aucun frais de dossier à la livraison
- 3% de remise sur vos pièces et service / carte fidélité
- Nous sommes parmi les 10 concessions Honda les mieux notées en satisfaction clientèle vente et service au Québec
- Centre d'accueil intérieur pour automobile lors de service

- Vérification d'alignement gratuite à chaque visite
- Prise de possession rapide en 48 heures
- Tous nos véhicules neufs et d'occasion subissent un contrôle de qualité avant votre prise de possession
- Service de navette sans frais pour la grande région de la Rive-Sud

**Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au jeudi et le vendredi de 9 h à 17 h 30**

\* Détails chez le concessionnaire. Certaines conditions s'appliquent. Photos à titre indicatif seulement.

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DÈS AUJOURD'HUI POUR UN ESSAI ROUTIER**